

InfraStructures

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 17 • Numéro 9 • Octobre 2012





DISTRIBUTEURS DE BITUME



TEREX
CEDARAPIDS

PAVEUSES D'ASPHALTE ET
VÉHICULES DE TRANSFERT



TEREX
USINES D'ASPHALTE



MIDLAND
MIDLAND MACHINERY CO., INC.

ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



TEREX

Johnson-Ross

USINES DE BÉTON

GOMACO

PAVEUSES ET PROFILEUSES
DE BÉTON



SCHWING
AMERICA INC.

POMPES À BÉTON



Manitex
SkyCrane
NACELLES



SCHWING
Stetter
BÉTONNIÈRES MOBILES



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ELLIOTT

EQUIPMENT COMPANY
GRUES TÉLESCOPIQUES



Parker
EQUIPEMENT DE
CONCASSAGE MOBILE



Fondée en 1983

LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • www.lefco.qc.ca

Volume 17 Numéro 9
Octobre 2012

ÉDITEUR

Jean-François Villard
editor@infrastructures.com

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Jean Lizotte

VENTE DE PUBLICITÉ

Mario Robichaud
ventes@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

514-233-1295
613-862-1295
416-795-1295

TÉLÉCOPIEUR

514-528-9932

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :
abonnements@infrastructures.com

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

INTERNET

www.infrastructures.com



InfraStructures est un magazine destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics, aux dirigeants de compagnies minières et autres utilisateurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 50\$ pour les résidents du Canada et de 75 \$US ou 75€ pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude des textes ou des annonces. Toute reproduction, même partielle, des articles publiés dans InfraStructures interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2012

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

Après quelques années particulièrement difficiles dans bien des secteurs, les manufacturiers se préparent fébrilement pour la prochaine année qui coïncide avec la tenue de bauma à Munich, en Allemagne, le plus important événement de l'industrie dans le monde.

Comme toujours vous pouvez compter sur InfraStructures pour vous tenir au courant des nouveautés dans tous les domaines. Nous parcourerons les principales foires commerciales à la recherche de nouveaux équipements et technologies qui pourraient vous permettre de faire votre travail plus facilement ou plus rapidement.

Nous participerons prochainement à l'Expo-FIHOQ, une exposition de la Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec, à CONGRESS, de Landscape Ontario. Venez nous y rencontrer.

Bonne lecture!

OptiFant 70 / CityFant 60
Assemblés au Québec!



BUCHER
schörling



LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur
Plusieurs modèles - de 2,2 m² à 10 m²
BALAIS USAGÉS EN INVENTAIRE

 **Accessoires Outillage Limitée**
www.aolamtl.com

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : un projet d'égout combiné de 3,6 m de diamètre sur le boulevard Décarie à Montréal. Le système d'étañonnement à glissière de 7,3 m de profond et 5,5 m de large a été fourni par le magasin spécialisé en étañonnement United Rentals de Dorval.

Avec plus de 35 ans d'expérience dans l'étañonnement, United Rentals est le leader dans ce domaine en Amérique du Nord.

Biolubrifiants : une huile hydraulique de qualité alimentaire et compatible avec l'environnement

Dans le domaine des lubrifiants, on trouve généralement d'un côté, les lubrifiants spécialement formulés pour le contact alimentaire fortuit et de l'autre, les lubrifiants respectueux de l'environnement. Alors que la première catégorie de produits permet, en cas de contamination accidentelle de l'aliment par le lubrifiant,

de préserver la santé du consommateur, la seconde catégorie permet quant à elle d'avoir une incidence réduite lorsque le lubrifiant se retrouve accidentellement en contact avec l'eau ou les sols.

Pour l'application «fluide hydraulique», ces deux propriétés sont désormais disponibles au sein d'un seul et même produit : l'ORCON SYNTH E. La société suisse PANOLIN, déjà active dans le domaine des biolubrifiants, vient en effet, après 5

années de recherche, de lancer la première huile hydraulique à la fois compatible avec l'environnement (l'huile est en cours de certification pour obtenir l'écolabel européen) et répondant aux directives NSF H1 (enregistrement en cours). Ce type d'huile présente un intérêt tout particulier pour le secteur agricole et le secteur alimentaire.

L'ORCON SYNTH E est formulée à partir d'esters saturés provenant de ressources naturelles renouvelables. D'autre part, d'après PANOLIN, la longévité de l'huile est 5 à 7 fois supérieure à celle d'une huile minérale classique ce qui permet un bilan économique favorable ainsi qu'un impact CO₂ réduit.

Source: Panolin International Inc

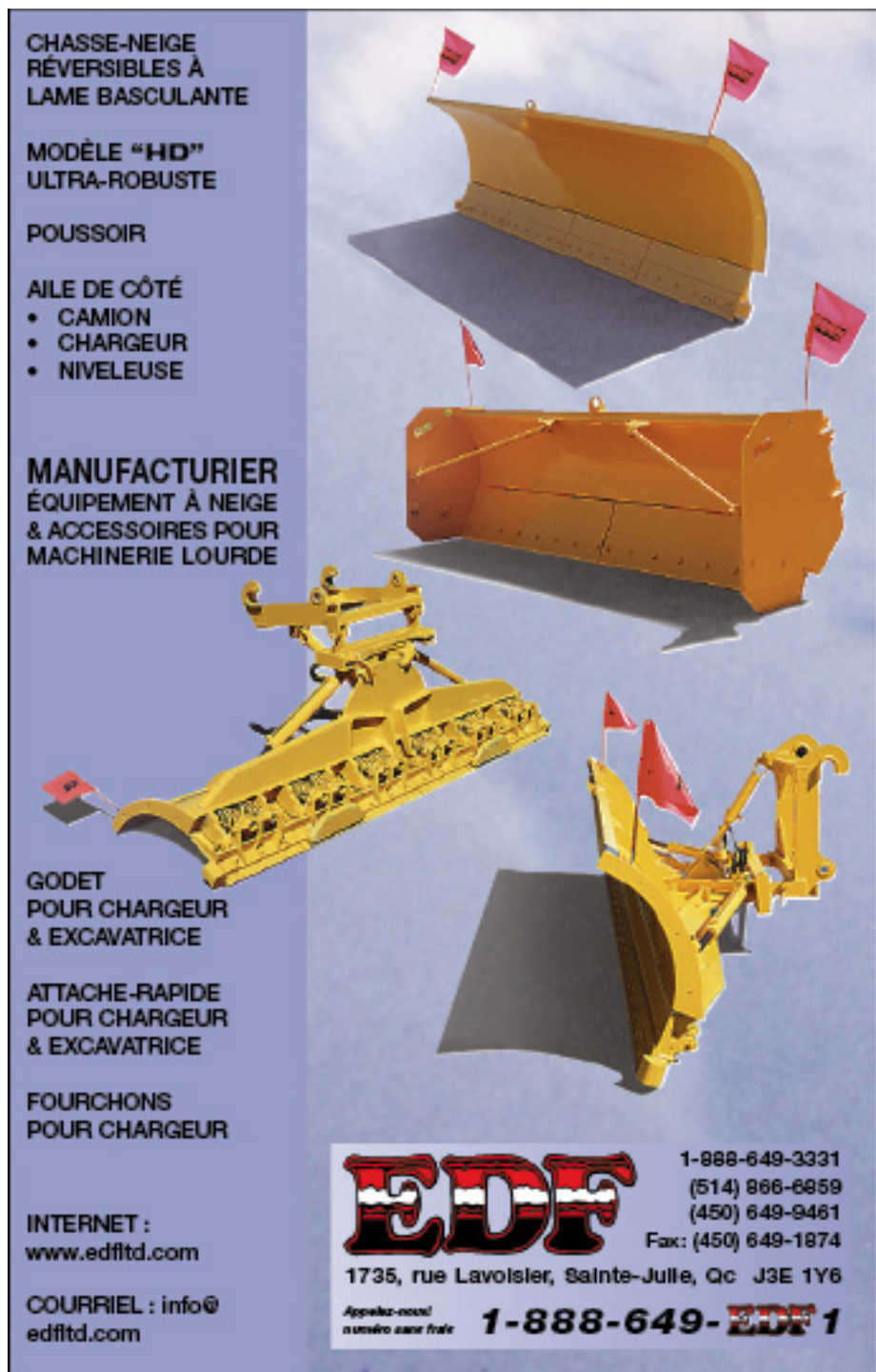
La firme de génie-conseil BBA poursuit son expansion à Toronto

La firme de génie-conseil BBA annonçait récemment l'ouverture d'un centre d'expertise à Toronto. Il s'agit de la deuxième ouverture de bureau en Ontario en moins d'un an alors que BBA s'était installée dans la ville minière de Timmins dans le nord de la province à l'automne dernier.

Cette ouverture s'inscrit dans le cadre du plan de diversification géographique de la firme de génie-conseil québécoise qui est présentement en pleine expansion. «Avec l'accroissement des activités dans le secteur minier ontarien et les investissements requis dans les infrastructures énergétiques de la province, le moment était propice pour nous installer à Toronto», a expliqué Steeve Fiset, président et chef de la direction de BBA. «Le bureau de Toronto nous permettra de nous rapprocher davantage de nos clients ontariens afin de leur offrir un service de proximité et bâtir des relations à long terme avec eux.»

«Le bureau de Toronto vient compléter celui de Timmins et nous permettra d'augmenter notre participation aux projets de nos clients existants tout en desservant de nouveaux clients», a pour sa part expliqué Yves Dessureault, directeur du bureau de Toronto. «Les entreprises de la région de Toronto apprécient le fait de pouvoir travailler étroitement avec une firme qui est en mesure d'apporter des solutions novatrices à valeur ajoutée. Pour bien répondre à leurs besoins, nous devons être sur place.»

Grâce à son expertise de pointe dans le domaine de l'industrie lourde, notamment dans les secteurs mines et métaux, énergie



CHASSE-NEIGE RÉVERSIBLES À LAME BASCULANTE

MODÈLE "HD" ULTRA-ROBUSTE

POUSOIR

AILE DE CÔTÉ

- CAMION
- CHARGEUR
- NIVELEUSE

MANUFACTURIER ÉQUIPEMENT À NEIGE & ACCESSOIRES POUR MACHINERIE LOURDE

GODET POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

ATTACHE-RAPIDE POUR CHARGEUR & EXCAVATRICE

FOURCHONS POUR CHARGEUR

INTERNET :
www.edfild.com

COURRIEL : info@edfild.com

EDF

1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavolsier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

Appelez-nous! numéro sans frais **1-888-649-EDF 1**

et pétrole, gaz et chimie, BBA jouit d'une réputation enviable à l'échelle du Canada et collabore avec de nombreux clients à l'extérieur du Québec.

Source: BBA

Le Québec doit légiférer pour protéger ses infrastructures

Le Québec devrait adopter une loi pour mieux protéger ses infrastructures souterraines comme l'ont fait l'Ontario et les 50 États américains. «Avec 5 bris par jour en 2011 de conduites de services publics tels que le gaz ou l'électricité, provoquant une interruption de service dans la majorité des cas et des millions de dollars en coûts directs et indirects, il est temps que le Québec légifère», plaide Nathalie Moreau, directrice générale de l'Alliance pour la protection des infrastructures souterraines du Québec (APISQ).

L'APISQ se réjouit de l'adoption par la législature ontarienne, le 19 juin dernier, de la Loi 8, instaurant un système d'information obligatoire sur les infrastructures souterraines. Dorénavant, en Ontario, tous les propriétaires d'infrastructures, incluant les municipalités, devront fournir à un centre d'appels unique l'emplacement de leurs infrastructures dans le sol. De plus, toutes les entreprises d'excavation devront joindre le centre d'appels avant de creuser afin d'obtenir les renseignements sur l'emplacement des infrastructures souterraines. L'utilisation des services du centre d'appels unique, une organisation sans but lucratif, disponible 24 h/j, réduira le temps d'attente des entreprises et, surtout, améliorera la sécurité des travailleurs et du public grâce à une information précise et actualisée. Il s'agit d'une première au Canada.

Selon les données recueillies par l'APISQ, près de 1300 bris d'infrastructures sont survenus au Québec en 2011. Conduites de gaz ou d'eau éventrées, fils électriques sectionnés, services interrompus, circulation automobile paralysée; ces incidents coûtent cher et sont évitables. «Pour une grande partie des bris, les responsables de l'excavation n'ont pas fait de demande de localisation auprès d'Info-Excavation, un service gratuit au Québec depuis près de 20 ans», rappelle Nathalie Moreau. «En Ontario, il y a eu plusieurs décès et blessés au cours des dernières années. Heureusement, le Québec ne déplore encore aucun accident grave, mais il faut agir avant que le bilan ne s'alour-

disse», ajoute-t-elle.

L'APISQ rappelle que les municipalités, les sociétés de services publics et le ministère des Transports du Québec réaliseront, cette année, des milliers de chantiers sur les routes, les ponts, les rues et les réseaux d'eau et d'égouts sur le territoire du Québec.

Source: Alliance pour la protection des infrastructures souterraines du Québec (APISQ)

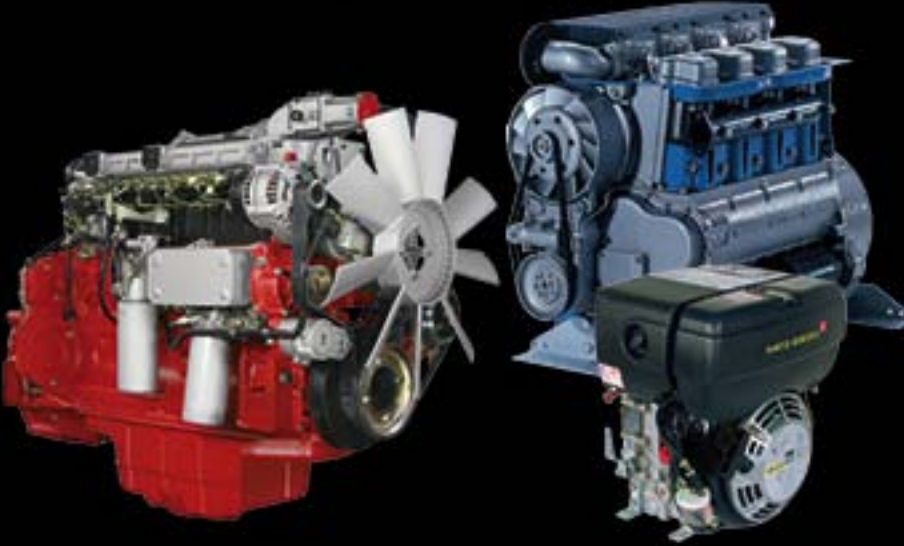
Supermétal signe deux contrats d'envergure reliés à la production d'énergie

L'entrepreneur spécialisé en charpentes d'acier Supermétal de Lévis, Québec, poursuit sur sa lancée canadienne avec l'annonce récente de deux nouveaux mandats d'envergure au Canada pour l'augmentation de la capacité des barrages River Hamon et Kipling sur la rivière Mattagami en Ontario ainsi que celle du site d'exploitation des sables bitumineux

Performance optimale | Fiabilité | Robustesse

Optez pour l'ingénierie allemande





MOTEURS POUR APPLICATIONS INDUSTRIELLES

Refroidissement Air Huile Liquide 31 - 697 hp	Refroidissement Air 2 - 67 hp
--	--

PARTENAIRE DEPUIS 20 ANS

8550 DELMEADE | MONTRÉAL (QC) | H4T 1L7
T. 514.342.2748 | 1.800.363.2259 | F. 514.342.6151
info-quebec@marind.ca

Unités | Pièces | Service 24/7



Marindustrial

www.marind.ca

Horizon en Alberta.

En Ontario, Supermétal a été choisie pour fabriquer et installer la structure métallique d'une troisième unité de production d'électricité aux barrages Kipling et Harmon qui en comptent déjà deux chacun. Harnachées à la rivière Mattagami, leurs capacités seront portées à 235 MW alors qu'elles sont actuellement de 156 et 140 MW respectivement. En Alberta, Supermétal fabriquera la structure

métallique des nouveaux bâtiments de la Phase 2 du site des sables bitumeux Horizon à Fort McMurray, exploité par la société Canadian Natural Resources. Ce mandat nécessite la fourniture de 4500 t d'acier de bâtiments permettant d'accroître graduellement la production de pétrole synthétique de 125 000 à 250 000 bbl/j.

La firme à qui l'on doit l'agrandissement du Colisée de Québec au début des années 1980 a fait l'acquisition, en 2010, d'une pre-

mière usine aux États-Unis, en Caroline du Sud. Celle-ci s'avère un franc succès avec une centaine d'employés fort occupés, eux aussi, à satisfaire le carnet de commande bien garni de l'entreprise.

Source: Supermétal

Des honneurs internationaux pour le Centre de recherche du nouveau CHUM

Le futur Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CRCHUM) a décroché des honneurs internationaux. Le complexe en construction a mérité le prix Investissement Infrastructure 2012 dans la catégorie Meilleur projet social décerné par l'organisme de presse londonien World Finance.

Pour les organisateurs du World Finance, le prix Investissement Infrastructure a pour but d'identifier et de faire connaître, à l'échelle mondiale, des travaux majeurs d'infrastructure et de promouvoir les artisans de ces projets. Ils expliquent que le CRCHUM a mérité ce prix en raison de la grande valeur sociale que représente son futur centre de recherche, une référence pour une infrastructure liée à la santé. De plus, selon le World Finance, le projet du CRCHUM a été retenu car la réalisation du complexe permettra de rassembler une des plus importantes concentrations de chercheurs en santé au Québec.

Ce prix met également en évidence les qualités de gestionnaire de notre partenaire Accès Recherche Montréal, une société en commandite formée de Fiera Axiom Infrastructure et Meridiam Infrastructure, qui mène ce projet avec rigueur et professionnalisme depuis le tout début.

La construction du complexe, qui abritera le CRCHUM et le Centre intégré d'enseignement et de formation, a démarré en 2010 et avance à grande vitesse, selon l'échéancier. Situé à quelques pas du centre hospitalier, le CRCHUM accueillera, dès septembre 2013, quelque 350 chercheurs, 450 étudiants à la maîtrise, au doctorat et stagiaires postdoctoraux, ainsi que 500 employés (technique et administratif) actuellement répartis sur plusieurs différents sites.

Source: Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM)



Destination couleur!

EVO TECH

Peintures industrielles

Prenez part à l'évolution

www.evotechind.com | 450.670.5888 | 1.800.561.7089

Vous trouverez d'autres nouvelles de l'industrie, sur www.infrastructures.com

UNE GAMME COMPLÈTE DE PIÈCES D'ORIGINE CAT



Le service Hewitt, la force de toute une équipe!

40 000 pièces Cat neuves, usagées et reconditionnées disponibles en 24h pour répondre le plus rapidement possible à l'ensemble de vos demandes et vous offrir le *Service par Excellence*!



1.888.640.5260 | www.hewitt.ca



Service par Excellence

PS 02-1218

SNC-Lavalin obtient un contrat d'IAGC pour le projet d'Antucoya au Chili

SNC-Lavalin s'est vu octroyer un contrat par Minera Antucoya SA, filiale d'Antofagasta Minerals SA (AMSA), comprenant la gestion globale du projet minier d'Antucoya au Chili, ainsi que des services d'ingénierie détaillée, d'approvisionnement et de gestion de la construction (IAGC).

La mine d'Antucoya est située dans la région d'Antofagasta au Chili, à 125 km au nord-est de la ville d'Antofagasta. Elle

produira environ 80 000 t/an de cuivre et comprendra des installations de traitement faisant appel à des technologies de concassage, de lixiviation et d'extraction au solvant et par voie électrolytique.

Le mandat de SNC-Lavalin comprend la gestion globale et l'intégration de quatre blocs de procédés dont la réalisation est confiée à d'autres firmes, ainsi que des services d'IAGC pour l'ingénierie détaillée, l'approvisionnement et la gestion de la construction d'installations connexes,

notamment des routes, des baraquements de chantier, des services publics, un réseau de distribution d'électricité et d'autres éléments d'infrastructure essentiels.

«Ce contrat témoigne de l'importance d'entretenir de bonnes relations avec les clients, d'établir les priorités, d'intervenir rapidement et d'attribuer efficacement les ressources», a déclaré Feroz Ashraf, vice-président directeur, Groupe SNC-Lavalin inc. «Ce contrat repose sur notre relation de longue date avec la société AMSA,

La Compagnie
NORMAND
Life

www.cienormand.com
normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles

5 modèles disponibles




- Fiabilité éprouvée
- Construction extra-robuste
- Performance de haut niveau
- Choix de largeurs 99" à 120"
- Choix de chutes adaptées
- Chaine dans bain d'huile
- Couteaux latéraux directionnels hydrauliques
- Roues en remplacement des patins
- Dents, patins, couteau, châssis, éventail et tambour en Hardox 450

Souffleuses commerciales

- Largeurs de 48" à 104"

Plus de 60 modèles disponibles




Souffleuses à trottoir

- Largeur de 50", 54", 60" et 74"
- Choix de chutes adaptées
- Options de vis avec dents en Hardox 450
- Capacité et rendement sans pareil!
- Robustesse supérieure

Épandeurs sel et sable

8 modèles disponibles




DEPUIS 1857, LA COMPAGNIE NORMAND LTÉE,
UN GAGE DE QUALITÉ, DE ROBUSTESSE ET DE FIABILITÉ
340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais : 1-888-666-7626
Tél. : (418) 492-2712 • Fax : (418) 492-9363

NEW HOLLAND










Le plus vaste choix d'équipement de déneigement sous un même toit

ÉQUIPEMENT LONGUS
VENTE ET LOCATION

RENÉ RIENDEAU
VENTE ET LOCATION

Machinerie C. & H. Inc.

4405 Av. des Laurentides, Level QC H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4888
Montréal: (514) 338-7884
Télécopieur: (450) 628-8585
www.longusequipement.com

1624 boul. Marie-Victorin, Verreux QC J8X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
Montréal: (514) 990-7363
Télécopieur: (450) 652-0261
www.renenderieau.com

12 route 122, Saint-Guilhem QC J0C 1L0
Téléphone: (819) 306-2185
3705 route 108, Coaticook-Eaton QC J0B 1M0
Téléphone: (819) 589-9511
www.machineriech.com

NEW HOLLAND
CONSTRUCTION

www.newhollandconstruction.com

NOTRE MEILLEURE VENTE DE TOUS LES TEMPS!



Économisez gros sur tous les produits en fin de saison.*

L'offre se termine le 30 novembre 2012! Ne tardez pas! Passez nous voir dès aujourd'hui pour connaître tous les modèles et toutes les modalités applicables.

0% pendant 42 mois Financement sur les chargeuses à direction à glissement neuves **OU** réductions pouvant atteindre 2 700 \$ **PLUS** économisez jusqu'à 2 000 \$ de plus sur certaines unités en stock chez votre concessionnaire

0% pendant 60 mois Financement **OU** chargeuse avant (sur la plupart des modèles) **OU** réductions pouvant atteindre 2 000 \$ **OU** choisissez d'économiser jusqu'à 5 000 \$ sur certaines unités en stock chez votre concessionnaire

0% pendant 36 mois
Financement sur les accessoires Bobcat neufs

0% pendant 24 mois Financement sur les machines utilitaires ToolcatTM **OU** réduction de 1 000 \$

0,9% pendant 60 mois Financement sur les excavatrices compactes neuves **OU** réductions pouvant atteindre 5 900 \$

0,9% pendant 60 mois Financement sur les chargeuses compactes à chenilles neuves **OU** réductions pouvant atteindre 4 300 \$

0% pendant 36 mois Financement sur les véhicules utilitaires Bobcat neufs **OU** réduction pouvant de 800 \$

* Offre à durée limitée. Disponible uniquement chez les concessionnaires participants et admissibles. Les offres peuvent varier selon le type de produit, le modèle, le modèle et/ou l'unité en stock chez le concessionnaire. Offre valable uniquement sur les équipements neufs vendus aux États-Unis et au Canada. Certaines restrictions s'appliquent. Le détail du contrat peut varier. Les achats effectués entièrement en espèces admissibles. Consulter tous les détails à son concessionnaire. Financement offert aux acheteurs qualifiés sur approbation de crédit par les organismes financiers agréés de Bobcat. Les taux indiqués dans le présent document peuvent varier en fonction des fluctuations du marché et/ou des offres. Les clients non résidents ne peuvent pas être admissibles au financement à leur local. Bobcat Company se réserve le droit de protéger ou de discontinuer ses programmes à tout moment et sans avis préalable. Bobcat et le logo Bobcat sont des marques de commerce déposées de Bobcat Company aux États-Unis et dans plusieurs autres pays. © 2012 Bobcat Company. Tous droits réservés. 1 800 235 0000



Concessionnaires Bobcat agréés

QUÉBEC

Bobcat des Bois-Franc
650 Pierre-Roux Est.
Victoriaville
819-758-0643

Bobcat de la Mauricie
420 Blvd de Lanaudière
Ste-Anne-de-la-Perade
418-325-3337 • 888-363-3777

Benco Canada Ltée.
2252 Savane
Richelleu
450-658-1802

Bobcat de Gatineau
238 Boulevard L'Aéroport
Gatineau
819-669-4660

Bobcat de Joliette
588, Route 131
Joliette
450-760-2310

Bobcat de Montréal
11150 Chemin Côte-De-Liesse
Dorval
514-469-2228

Bobcat de Québec
1060 Chemin Industriel Local "2"
Saint-Nicolas
418-531-3209

L'Excellence Agriindustrie de L'Estrie
301 Rue Queen
Lennoxville
819-849-0739

Location Blais, Inc.
792 Boul Québec
Rouyn-Noranda
819-797-9292

Maitais & Ouellet, Inc.
1000 Route 169
St-Bruno (Lac St-Jean)
418-668-5254

et reflète la confiance de celle-ci envers notre capacité à réaliser ses projets. Nous saurons mener à bien ce projet.»

L'ingénierie détaillée débute maintenant au bureau de SNC-Lavalin à Santiago, et les premiers travaux d'infrastructures sont déjà en cours sur le chantier. L'achèvement des travaux mécaniques est prévu pour le troisième trimestre de 2014.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

Coup d'envoi à la revitalisation d'un site clé du secteur riverain à Toronto

Dans le cadre d'une double célébration, Waterfront Toronto, Harbourfront Centre et leurs partenaires gouvernementaux ont officiellement ouvert le stationnement souterrain York Quay et lancé les travaux d'aménagement paysager visant à réhabiliter un stationnement asphalté en un nouvel espace public dynamique.

La revitalisation de York Quay est un projet en plusieurs phases consistant à

transformer un tiers du site de 4 ha du Harbourfront Centre en une destination animée du secteur riverain. Les travaux de construction du nouveau stationnement souterrain de 300 places destiné à remplacer le stationnement de surface situé entre Queens Quay et la rive ont commencé au début de 2011. En déplaçant le stationnement sous terre, l'espace disponible en surface peut ainsi être utilisé pour la création d'un nouvel espace public.

Maintenant que le stationnement



KOBELCO
Votre avantage compétitif.

Kobelco Blade Runner

- Une hybride haute performance: motte excavatrice et motte bulldozer
- Une portée et une force exceptionnelle, jumelées à une lame 6 positions
- Inclinaison et un train de roulement renforcé
- Offerte en formats 15 et 19 tonnes



Kobelco offre une gamme complète d'excavatrices



17SR3



140SR



ED195



SK210

EQUIPEMENT LONGUS
Vente et location

4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7684
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com

RENÉ RIENDEAU
Vente et location

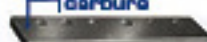
1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241





ROBITAILLE EQUIPEMENT INC.
Spécialiste
Produits d'attaque au sol
Pièces et équipements à aigle

LAMES



Lame au carbure



Lame à blocs



Lame de grappe



Lame de nivelage



Lame de sautoyeur

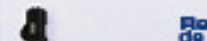


Lame de nivelage dentelée

Lame à pointes au carbure **Adaptateurs et pointes au carbure**




accessoires



Pièces de tourniquet assemblé



Penture 4-8-30



Système complet d'attache rapide



Chaîne d'expansion sprocket, shaft et bearing

QUÉBEC
3003, avenue Watt (Parc Colbert)
Ste-Foy (Québec) G1X 3W2
Télec.: (418) 658-5505
www.equipementrobitaille.com

SUCCURSALES
Saguenay/Lac St-Jean
Rive-Sud et Rive-Nord de Montréal
418 650-5505 / 1 866 650-5505

est ouvert, les architectes-paysagistes renommés Michael Van Valkenburgh and Associates (MVVA) ont entrepris les travaux d'aménagement d'une série d'espaces publics. Les plans du site de 1,4 ha comprennent trois éléments : Canada Square, une place impressionnante donnant sur le lac Ontario; Ontario Square, une grande place publique en face de Queens Quay; et le Cultural Village, une future zone de développement à petite échelle avec des boutiques, des cafés, des restaurants, des studios d'artistes et des cabinets d'architectes qui comprendra des aménagements temporaires en attendant la finalisation du projet.

Le concept imaginé par MVVA fait entrer la nature sur les places d'une façon non conventionnelle. Canada Square sera un jardin vertical et comprendra 44 séquoias. Ontario Square, qui comprend plusieurs peuplements de trembles de l'Ontario, est constitué d'une série de forêts miniatures entourant la place et au-dessus de l'entrée du stationnement souterrain.

Le nouveau stationnement souterrain est plus qu'un simple élément fonctionnel d'in-

frastructure - il a été conçu pour être une partie attirante de l'expérience urbaine. Le stationnement a été conçu autour d'une œuvre d'art particulière, «Light Cascade», création de l'architecte et designer primé, James Carpenter. Cette impressionnante structure comprenant un mur rideau de trois étages en verre et en Mylar s'élèvera à une hauteur de 30 m à partir de la base

du stationnement et sera visible au-dessus d'Ontario Square.

La revitalisation de York Quay s'inscrit dans la transformation globale du secteur riverain central consistant à améliorer la partie la plus fortement utilisée et développée du secteur riverain. Les travaux ont commencé plus tôt cette année en ce qui a trait à la transformation de Queens

Ça bouge chez Les Remorques Laroche

Le 7 septembre dernier, Les Remorques Laroche effectuait une première livraison chez son nouveau dépositaire Soudure Patrick Plante à Saint-Éphrem de Beauce.

Soudure Patrick Plante a ouvert ses portes en 2007. L'entreprise fait de l'usinage et du pliage de tube ainsi que de la remise à neuf d'équipements de ferme et des outils de construction.

Nous félicitons Patrick Plante et son équipe de bien représenter Les Remorques Laroche dans leur belle région.

Source: Les Remorques Laroche



**Avantage Qualité
HIAB QUÉBEC**


MULTILIFT

CHARGER

Peut être un défi pour les autres systèmes de levage... de la routine pour Multilift.

MULTILIFT, LE SYSTÈME DE LEVAGE QUI AUGMENTE LA RENTABILITÉ DE VOTRE CAMION EN LE RENDANT MULTIFONCTIONNEL.




HIAB QUÉBEC
1.800.263.4422

Pour trouver le SYSTÈME MULTILIFT qui vous convient :
www.hiabquebec.com

Quay. Un quartier riverain animé sera ainsi créé en reliant des sites importants tels que Harbourfront Centre, Queens Quay Terminal, HTO Park et le Toronto Music Garden.

C'est la deuxième fois que Waterfront Toronto et Harbourfront Centre travaillent ensemble à l'amélioration des lieux autour de York Quay. En 2006, l'accès public à la rive du lac avait été amélioré par l'élargissement de la promenade située au sud de Harbourfront Centre ainsi que par l'ajout

de trottoirs de bois et de deux nouveaux appontements. Depuis, l'endroit est devenu une destination du secteur riverain très fréquentée et animée.

Source: Waterfront Toronto

Début de travaux d'amélioration au tunnel Windsor-Detroit

Les gouvernements du Canada et de l'Ontario annonçaient récemment le début de travaux d'amélioration à l'esplanade canadienne du tunnel Windsor-Detroit. Ce

projet créera environ 150 emplois dans la région. Il permettra aussi de faire face à l'augmentation de la circulation routière et du commerce transfrontalier le long du corridor Windsor-Detroit.

Le projet permettra de réduire la congestion routière et d'améliorer les opérations à l'esplanade. Les améliorations comprennent de nouvelles voies d'accès pour les véhicules, de nouveaux bâtiments pour l'Agence des services frontaliers du Canada et pour les travaux d'entretien


MAGNÉTO-LAVAL INC.
 MEMBRE DU GROUPE MAGNÉTO



Planteur de poteau de signalisation
 Installé sur camion ou remorque
10 ANS D'EXPÉRIENCE AVEC LES UTILISATEURS

INSPECTION • RÉPARATION • CERTIFICATION DE NACELLES



VENTE DE GRUES



BIGMAX Capacité de 450 lb à 4450 lb
 PTO ou électrique 12 VDC

NACELLES SUR CAMION
 Hauteur de travail : 30 à 57 pieds



DUR-A-LIFT

TÉLÉCOMMANDE RADIO OU À FILS




PIÈCES ET SERVICE






450-687-4040
 2229 rue Michelin, Laval, QC H7L 5B8 | WWW.MAGNETO.CA

UN NOM !



MACHINERIES MAHEUX (1981 Ltd)

UNE RÉPUTATION !

Niveleuses Volvo
 modèle G980
 années 2007, 2008 et 2009





Niveleuses VOLVO
 modèles G740B
 années 2004, 2005 et 2006
 modèle G740
 année 2002

Souffleuse VOHL
 modèle DV1104
 année 1992
 moteur John Deere





Souffleuse SMI
 modèle 7250
 année 1985
 moteur Cat. C13, année 2012

Téléphone: (418) 658-5844
 2995, rue Kepler, Québec, QC G1X 3V4
maheuxtee@qc.alra.com • Télécopieur: (418) 658-9480

du tunnel, de nouvelles voies intégrées d'inspection primaire les camions, et la reconfiguration du stationnement des boutiques hors-taxi, des stationnements municipaux et des intersections existantes.

Coco Paving Inc. a obtenu le contrat de 16,6 millions \$ pour la réalisation de ce projet. La première étape des travaux comprendra l'installation d'égouts et des principaux conduits d'eau, la démolition des aires de stationnement et l'installation de feux de circulation temporaires.

On pourra continuer de circuler dans les rues du centre-ville durant toute la première étape des travaux, et l'accès à l'esplanade du tunnel restera inchangé. Ces travaux devraient s'étaler sur environ deux saisons de construction.

Ce projet est financé par le gouvernement du Canada, et par celui de l'Ontario dans le cadre de la stratégie *Il faut que ça bouge à Windsor-Essex*, qui est dotée d'une enveloppe de 300 millions \$ destinée à la réalisation de plusieurs projets d'infrastructure de transport visant à faciliter la circulation et à réduire les embouteillages à Windsor-Essex. Le financement de cette stratégie provient du Fonds d'infrastructure frontalière Canada-Ontario.

Source: Gouvernement de l'Ontario

Annoncez dans
la seule revue
qui rejoint l'ensemble
de votre clientèle cible
partout au Canada!



**La trousse média 2013
est maintenant disponible
sur le site web
www.infrastructures.com**



Aker Wirth livre la première machine pour le tunnel Koralm en Autriche

Le premier de deux tunneliers Aker Wirth destiné à oeuvrer au percement du tunnel Koralm en Autriche a été livré le 24 août dernier. Les machines à bouclier télescopique ont chacune un diamètre de 9,93 m. Elles seront en opération à partir de la fin 2012 au site principal de construction KAT 2. Cette section, qui mesure approximativement 18 km en longueur, représente le coeur du tunnel Koralm qui mesurera en tout 32,5 km de long. Le tunnel Koralm, l'un des plus importants projets d'infrastructure en Europe, fait partie d'une nouvelle voie de chemin de fer reliant Graz et Klagenfurt, en Autriche.

L'accès au chantier souterrain représente un défi majeur sur le projet. La seule possibilité est d'utiliser un puits de 60 m de profondeur par lequel les composantes du tunnelier doivent descendre avant d'être réassemblées une fois sur place. «Pour ce projet, nous pouvons compter sur plus de 40 années d'expertise dans le percement de tunnels dans le roc dur», disait Hans Greve, vice-président Mines & Construction chez Aker Wirth. «Avec nos employés expérimentés et le personnel qualifié de notre client, nous sommes confiants de pouvoir surmonter les défis concernant l'assemblage souterrain.»

«Avec l'approbation de l'usine pour notre premier tunnelier, nous avons franchi un premier pas pour notre projet KAT 2 (Koralm tunnel construction lot 2)», déclarait Robert Goliasch, de ARGE Koralm tunnel KAT 2. «Ensemble avec notre personnel nous avons assisté à l'assemblage



de la machine à l'usine. Ça nous a permis de nous familiariser avec le tunnelier. Nous comptons ainsi gagner du temps lors de l'installation souterraine et mettre en route rapidement le tunnelier. Les premiers tests de performance ont rendu justice à la réputation d'Aker Wirth comme constructeur de machines de haute qualité pour le percement de tunnels dans le roc dur.»

La nouveau tronçon de l'Österreichische Bundesbahnen ÖBB (chemins de fer nationaux autrichiens) réduira de près de la moitié la durée des trajets entre Graz et Klagenfurt. Le segment de 130 km fait partie de l'axe ferroviaire Baltique-Adriatique qui reliera l'Europe de l'Est au nord de l'Italie en passant par l'Autriche.

Source: Aker Wirth

Maximisez chaque minute

Située à Saint-Odilon, à 85 km au sud de Québec, Structures M.F.V. inc. est un spécialiste du montage de structures d'acier. Depuis ses débuts en 2005, cette compagnie en constante croissance s'est bâtie une solide réputation à travers le Québec pour la qualité de son travail.

Dans le but d'augmenter la productivité et de diminuer les coûts d'opération, les dirigeants ont décidé en 2011 d'acquérir un second Merlo – un Panoramic 72.10 – afin d'alimenter les grues sur leurs chantiers. Ils ont immédiatement constaté une importante augmentation de la productivité.

Le déchargement et la mise en place du matériel près de la grue nécessitaient 5 hommes dans le passé et l'opération durait 30 minutes. Avec le Merlo P72.10, seul un homme est nécessaire et le travail s'accomplit en 15 minutes. Ainsi, à chaque opération, Structures M.F.V. gagne non seulement du temps, mais épargne également sur ses coûts de main-d'oeuvre.

De plus, pendant que le Merlo est

occupé à décharger des éléments de structure, la grue peut continuer de monter des poutres d'acier aux étages.

Le Panoramic 72.10, avec sa capacité de levage de 7200 kg et ses 9,55 m de hauteur, permet également à Structures M.F.V. d'ériger de petits édifices sans avoir recours à d'autres équipements de levage traditionnels. Bien que difficilement quantifiable vu la variété des projets d'une année à l'autre, il est certain que cette caractéristique est une autre source importante d'économie.

«Merlo est exactement ce que nous recherchions : être plus productif et plus polyvalent pour chaque heure travaillée, et ce, peu importe le type de projet», déclare Martin Drouin, propriétaire.

Avec ses installations à Québec, Montréal, Toronto et en Alberta, et son réseau



pancanadien comptant plus de 20 concessionnaires, Manulift est fière de rendre disponible aux entrepreneurs canadiens ces produits télescopiques innovateurs.

Source: Manulift EMI Itée






UN NOUVEAU TRACTEUR ARRIVE BIENTÔT

LE DÉNEIGEMENT DES TROTTOIRS N'AURA JAMAIS ÉTÉ AUSSI AGRÉABLE!

ÉQUIPEMENTS VTC MFG INC.
 2430 Principale, C.P. 160, St-Paul d'Abbotsford, Québec, Canada J0E 1A0
 Tél : 450 379-5337 www.vtc-mfg.com

La marque de commerce  est la propriété exclusive de l'équipement VTC MFG INC.

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT

TEAMCO

Depuis 1978
Since

FINANCEMENT DISPONIBLE










- Camion et réservoir vacuum de tout genre
- Camion séparateur de boue (pour fosse septique)
- Cureur d'égout, combiné, hydro-accapareur
- Réparation et entretien d'équipements de toutes marques
- Fabrication d'équipements sur mesure

- Réservoir garanti à vie
- Camion Citerne Vacuum / conventionnel
- Projet clé en main (camion neuf ou usagé)
- Remise en conformité des camions usagés
- Service d'aide à la conception de devis
- Service mobile 24/7




Louis Côté
 Représentant, Chargé de projet
 2, rue du Parc, Warwick
 (Québec) Canada J0A 1W0
 Sans frais : 1-888-358-6808 (poste 215)
 Fax: (418) 358-2015

venteind@teamco.ca • www.teamco.ca

Robitaille Équipement s'installe au Saguenay

Robitaille Équipement inc. est fière de vous annoncer qu'elle a fait l'acquisition de la bâtisse de Tenco inc. à Chicoutimi. La société devient par la même occasion un de ses distributeurs. «Par ce geste, nous désirons continuer à mieux desservir la clientèle des secteurs du Saguenay/Lac Saint-Jean et de la Côte-Nord. Pour ce faire, notre représentant, Guy Girard, continuera à sillonner les routes afin de rencontrer la clientèle», déclarait Serge Pilon, président de l'entreprise. «Nous désirons souhaiter la bienvenue au sein de notre équipe à Raynald Desgagné et Stéphane Demers», ajoutait-il.

Monsieur Desgagné compte plus de 20 ans d'expérience dans le domaine des pièces d'usure dont 17 ans pour Tenco inc. Pour sa part, monsieur Demers a aussi acquis son expérience dans les pièces d'usures chez Tenco inc. Messieurs Desgagné et Demers, sauront perpétuer «L'Excellence d'un service» qui est la devise chez Robitaille Équipement.

Source: Robitaille Équipement inc.



FLO Components présente le perma FLEX

FLO Components Ltd. vous propose le perma FLEX, un système de lubrification centralisé pour tout type d'application. L'unité produit un gaz qui génère une pression suffisante pour fournir du lubrifiant à tous les points de graissage pour une période déterminée. Son activation ne pourrait être plus simple – tournez le sélecteur à la période désirée (1 mois à 12 mois) et le perma FLEX est prêt à travailler. L'indice de protection au niveau IP 68 garantit une lubrification fiable dans les environnements poussiéreux ou humide. L'étendue de la plage d'utilisation de -20°C à 60°C permet un usage à l'intérieur comme à l'extérieur. De plus, son gabarit permet de l'utiliser dans les espaces restreints.

FLO Components Ltd. est un spécialiste des systèmes de lubrification qui fournit des «solutions totales de lubrification» à une multitude de manufacturiers et utilisateurs de camions et d'équipements lourds en Ontario.

Source: FLO Components Ltd.



Nouvelle succursale à Laval
2755 rue Étienne-Lenoir
près de l'intersection des autoroutes 440 et 13



Brantford
(800) 568-0005

Edmonton
(800) 819-5068

Calgary
(800) 809-6653

Idaho
(800) 222-6179

Saskatoon
(800) 809-5068

Winnipeg
(800) 545-1866

Montreal
(800) 990-7919

Grande Prairie
(877) 357-3299

www.vermeercanada.com

Vermeer and the Vermeer logo are trademarks of Vermeer Manufacturing Company in the U.S. and/or other countries.

Les pistolets graisseurs Lube-Shuttle éliminent le gâchis de l'entretien de routine

Une nouvelle gamme de pistolets graisseurs de catégorie professionnelle laisse entrevoir des journées de travail plus simples, et plus propres pour les techniciens de service.

Beka-Lube Products Inc. présente les pistolets graisseurs Lube-Shuttle® de Mato, conçus pour utiliser toute la graisse de lubrification sans faire de coulisses sur l'équipement, les outils et les vêtements. Dès le lancement, trois modèles de pistolets graisseurs Lube-Shuttle seront offerts, comportant tous un couvercle vissé pour les cartouches de graisse réutilisables.

Le couvercle des pistolets graisseurs Lube-Shuttle assure des remplissages rapides, simples et absolument propres. Disponibles avec une poignée revolver, un levier latéral ou alimenté par piles, ces produits allemands comportent un cylindre plaqué zinc de première qualité.

Beka-Lube Products Inc., le distributeur exclusif de la gamme de produits Beka en

Amérique du Nord, est un chef de file dans le domaine des systèmes de lubrification automatiques pour la machinerie lourde, les marteaux hydrauliques et les surfaces d'usure dans le secteur du transport.

Jacque McDougall, présidente de Beka-Lube Products Inc., considère que le système Lube-Shuttle est un ajout important à la gamme de produits offerts par l'entreprise.

«Tous les ateliers utilisent des pistolets graisseurs, même lorsque leurs équipements sont dotés de systèmes de graissage automatiques. Les

pistolets graisseurs sont encore requis pour certains points de graissage difficiles



à atteindre ou pour tester les valves de lubrification. Nous sommes heureux de pouvoir offrir à notre clientèle un

guichet unique pour tous leurs besoins en lubrification», déclarait-elle.

Besoin d'une gratte à neige !

METAL PLESS INC.

1.866.362.1688

30 ANS D'EXPÉRIENCE

www.metalpless.com

Xs Drill

Système de forage mort-terrain

- Xs Drill
- Têtes de déchargement
- Sabots d'enfoncement
- Matériel pour machine à câble
- Sabots Tubex et Mitsubishi
- Trépan de forage 4" © 36"
- Alésaires (hole opener)
- Bagues d'accouplement
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Foremost

95% de nos produits sont fabriqués au Québec

GéORocFOR (819) 569-4207

ACCESSOIRES INC. www.georocfor.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

Les pistolets graisseurs Lube-Shuttle sont déjà répandus en Europe et ont été bien accueillis lors d'essais auprès d'ateliers en Amérique du Nord. Les gérants de service rapportent que les techniciens gagnent du temps en gardant leurs mains et leur environnement de travail propres. Le mécanisme de qualité du Lube-Shuttle signifie également que toute la graisse contenue dans les cartouches est utilisée, éliminant ainsi le gaspillage et les risques pour l'environnement.

«Plus vous utiliserez le système Lube-Shuttle, plus vous en apprécierez les avantages», ajoutait madame McDougall. «Les techniciens aiment l'aspect et la convivialité de ces pistolets graisseurs par rapport aux produits jetables. Ces pistolets graisseurs dureront plus longtemps que les produits traditionnels et ils sont conçus pour un fonctionnement sans souci. Ils constituent un bon investissement pour n'importe quelle flotte d'envergure ou pour les techniciens de service mobile qui passent leur journée à faire l'entretien de machines», concluait-elle.

Beka-Lube Products Inc. offre une

gamme complète de cartouches de graisse Lube-Shuttle, de la graisse standard EP2 aux graisses spéciales pour les pointes de marteaux.

Des pompes de baril et des adaptateurs seront bientôt disponibles, permettant ainsi aux ateliers d'effectuer le remplissage des cartouches sur le site.

Le pistolet graisseur à poignée revolver s'utilise à une main et produit une pression d'injection pouvant atteindre 300 bar.

Le pistolet graisseur à levier latéral relâche 1,5 cm³ de graisse par coup et peut atteindre une pression d'injection pouvant atteindre 400 bar.

Le pistolet graisseur à piles, entraîné par un moteur 14,4 V DC, est conçu pour relâcher 100 cm³/min à une pression atteignant 400 bar.

Les ateliers qui préfèrent les outils pneumatiques pourront choisir le modèle à poignée revolver qui relâche 1 cm³ de graisse par pulsation à une pression pouvant atteindre 480 bar.

Source: Beka-Lube Products Inc.

Annoncez dans
la seule revue
qui rejoint l'ensemble
de votre clientèle cible
partout au Canada!



**La trousse média 2013
est maintenant disponible
sur le site web
www.infrastructures.com**


**WACKER
NEUSON**

DÉPASSE LES BESOINS DE L'INDUSTRIE



CHARGEUR ARTICULÉ WL30

Idéal pour le déneigement
Châssis étroit, idéal pour les trottoirs
Cabine confortable offrant une visibilité sur 360°
Excellente traction grâce à des différentiels à blocage sur demande
Profil surbaissé pour accéder aux endroits restreints


Talbot Équipement Ltée.
 450, rue Michel-Fragasso, Québec (Québec) G2E 5P3
Téléphone: (418) 872-5515
 Télécopieur: (418) 872-2505 • info@talbotequipement.com
www.wackerneuson.com

Nettoyeurs haute pression Kärcher Classic à eau chaude
 Consommation de carburant réduite d'au moins 25% comparée à n'importe
 quelle autre marque...soit une économie de 1 000 \$ ou plus par an !



Vous le payez de 864,99 \$

Promotion valable jusqu'au 31 octobre 2012

Achetez un Nettoyeur Haute Pression Kärcher Classic à eau chaude et obtenez ce balai mécanique **SANS FRAIS** directement du manufacturier !

Pour vous qualifier, vous devez être inscrit sur promo_kjch@karcherusa.com AVANT l'achat de votre Nettoyeur Haute Pression...un représentant vous communiquera avec vous.



1.888.705.9444 • www.karcher.ca

fait la différence

L'ÉTS, championne de Racing Aeolus 2012

Pour sa deuxième participation à la compétition universitaire de voitures éoliennes Racing Aeolus, Chinook de l'École de technologie supérieure (ÉTS) vient de remporter la première position avec un résultat moyen de 58,5% pour le ratio vitesse du véhicule/vitesse du vent incident, dont une pointe à 73%!

Curieux pointage direz-vous? En effet. Si les courses de véhicules traditionnels se gagnent normalement par la vitesse au sol en km/h, dans l'univers éolien on mesure plutôt la performance par un ratio entre le vent réellement capté et le vent disponible.

En effet, après quatre jours d'efforts, de travail d'équipe, de nuits blanches et de caprices météorologiques, les étudiants de l'ÉTS ont remporté la victoire devant les champions 2011 de la Danmarks Tekniske Universitet (DTU). Huit véhicules ont franchi la ligne de départ de cette spectaculaire compétition, qui s'est tenue du 22 au 25 août 2012 à Den Helder en Hollande.

Au-delà de la course

Il est peu probable que nous croisions une voiture éolienne sur la route, et là n'est pas l'objectif principal. Comme pour la plupart des clubs technologiques de l'ÉTS, le réel intérêt se situe davantage dans la compréhension des différentes technologies qui composent le prototype, que dans son avenir commercial. En effet, la mission de Chinook est «de développer un véhicule à propulsion éolienne afin d'explorer les alternatives qu'offrent les sources d'énergie renouvelable, en remplacement des combustibles fossiles».

Alors que la voiture Chinook revenait tranquillement de Hollande dans son conteneur, ses inépuisables concepteurs se préparaient déjà à présenter leur vision



du monde et leurs récents exploits au Gala Forces Avenir 2012 qui a eu lieu à Québec le 2 octobre dernier.

Ceux qui veulent voir le Chinook de plus près et rencontrer les membres de l'équipe peuvent le faire lors de la Fête des Clubs de l'ÉTS, le 18 octobre prochain.

Racing Aeolus est organisé depuis 5 ans par Wind Energy Events, une société parrainée notamment par ATO-Sustainable Business Engineers et le Energy Research Centre of the Netherlands (ECN).

Source: École de technologie supérieure

Deux grandes marques sous le même toit Two great brands under one roof

LE SAVIEZ-VOUS?
Paul Equipment and Sons est le seul fournisseur officiel des Équipements Bobcat.

DID YOU KNOW?
Paul Equipment is the exclusive carry dealer for Bobcat equipment.

PAUL EQUIPMENT

Bobcat

Paul Equipment and Sons
55 Rue Chapais à Ste-Hélène (à l'ouest de la 135e) • Québec, Q.C. G1M 1N7
504-426-3281
www.paul-equipment.ca

DOOSAN

25^e anniversaire pour Excavation Talbot de Saint-Jérôme

Yvon Talbot, président de Excavation Talbot inc. tient à remercier toute sa fidèle clientèle, ses employés ainsi que ses fournisseurs et sous-traitants pour ses 25 années de succès.

Au fil des années Excavation Talbot inc. a réussi à se démarquer avec plusieurs investissements dans la machinerie et l'immobilier qui en ont fait le leader dans le domaine de l'excavation dans la région des Laurentides, au Québec. La force de l'entreprise de Saint-Jérôme réside en ses employés et ses dirigeants qui ont à cœur le travail bien accompli et

s'assurent de la satisfaction de la clientèle.

Le 1^{er} septembre dernier, la compagnie a célébré son 25^e anniversaire et procédait également à l'inauguration de ses nouveaux locaux dont la réalisation est due à

l'entrepreneur Groupe CIBS dans les délais prévus, et à moindre coût que le budget prévu.

Source: Excavation Talbot inc.



MY MUMMY ALWAYS TOLD ME TO GO TO DARBY, THEY'VE GOT THE BEST RESTRAINTS
MA MOMIE M'A TOUJOURS DIT D'ALLER CHEZ DARBY. ILS ONT LES MEILLEURES CEINTURES

At Darby Manufacturing, we make sure you are safe and secure. Choose from 2, 3, 4 and even 5 point retractable, non-cinching, 2 or 3 wire or static seat belts. It doesn't matter which seat belt you select as we will accommodate it for the seat you choose. Where safety is always #1 at Darby!

Chez Darby Manufacturing, nous nous assurons que vous êtes en sécurité. Choisissez parmi les ceintures de sécurité rétractables à 2, 3, 4, et même 5 points, sans sangle à 2 ou 3 brins, ou statiques. Peu importe le modèle que vous choisissez, nous l'adaptons au siège de votre choix. L'assurance au siège de votre choix. Darby, là où la sécurité est toujours numéro 1!

3171 Kingsway | Sudbury, ON | P3B 2G5
T: 705-560-9421 | F: 705-560-4663
www.darbymanufacturing.com

AFFRONTEZ L'HIVER
avec robustesse, fiabilité et durabilité.

LES PELLES EXTENSIBLES SSTA

SÉRIE L ET CL
Pelle avant pour chargeurs

SÉRIE T CT
Pelle avant et arrière pour tracteurs

BEAUCOUP D'OPTIONS DISPONIBLES | Consultez notre site Internet pour plus de détails.

SSTA www.ssta.info
450-546-7227

Soudure Richard St-Amant Inc.
Ligne de production : 100, rue Fleury, St-Jérôme, QC J0H 1A0
Ligne mobile : 400, rue Thériault, St-Jérôme, QC J0H 1A0

Étudiants, entrepreneurs et entreprises locales, main dans la main pour CLSM

Entreprises, services communautaires, éducateurs et familles se rencontreront sur les pistes fraîchement aménagées près de Bracebridge en Ontario, alors que CLSM (Community Living South Muskoka) tiendra son deuxième événement annuel Muskoka Mud Run, les 19 et 20 octobre 2012.

La Mud Run a été inaugurée l'an dernier, invitant les écoles élémentaires du district à entrer en compétition dans la course à obstacles. Sous la coordination du conseil scolaire du district Trillium Lakelands, plus de 20 écoles et 500 coureurs ont participé à la première course à obstacles.

Dave Morrison, ancien président du conseil de CLSM, fait partie de l'organisation. C'est un entrepreneur semi-retraité de la région qui fait depuis plus de 30 ans du bénévolat pour CLSM à Muskoka et à Mississauga. Depuis 2008, Dave Morrison a favorisé le développement de CLSM sur la terre agricole où a lieu la course à obs-

tacles. En son honneur, la ferme a récemment pris le nom de Morrison Meadows.

Objectifs multiples

La ferme de 14 ha héberge plusieurs programmes de travail et de loisirs pour les enfants et les adultes aux prises avec



des difficultés mentales. Des événements comme la course Mud Run apportent un soutien à des activités d'insertion favorisant l'interaction entre les clients de CLSM et le public. En plus de produire et de

vendre des légumes, les clients de CLSM sont sur place pour aménager les pistes, donner de l'eau aux coureurs et leur servir à manger dans la grange. L'interaction est ce que CLSM aime valoriser.

La course à obstacles Mud Run attire surtout les jeunes enfants à la ferme, où ils peuvent créer des liens avec leurs voisins également aux prises avec des difficultés mentales. Morrison Meadows entretient aussi des relations avec les entreprises de Muskoka, notamment la société contractante de Dave Morrison, Beneath The Sun Inc. Les travaux de construction de cette société ont souvent une incidence positive pour les matériaux et la main-d'œuvre de Morrison Meadows. D'autres partenariats touchent les entreprises de la région, aussi bien le magasin Staples que la fourniture de sable et gravier.

Les entreprises participent

À l'approche de la course Mud Run

**ÉQUIPEMENT LAURENTIEN ENR.**
DIVISION DE SERVICES FORESTIERS DE MONT LAURIER LTÉE
Denis Avon • Éric Robert



Préparez-vous pour l'hiver!
Venez voir les nouveaux chargeurs et les nouvelles niveleuses



Vente neufs et usagés • service pièces
Programmes de location à court et long terme disponibles

Tél: (819) 326-7373 • 1-800-567-6757
Cell: (514) 803-9747 • Fax: (819) 326-7222
4863 Route 117, Sainte-Agathe-des-Monts, QC J8C 2Z8

**WACKER NEUSON**



Mini chargeur sur roues WL30

L'idéal du déneigement de trottoirs

J.~RENÉ LAFOND INC.
3203, chemin Charles-Léonard, Mirabel, Qc J7N 2Y7
Tél.: 450 258-2448 • 1 866 456-3022
Fax : 450 258-4624 www.jrenelafond.com

d'octobre, Dave Morrison a approché Location SMS, son fournisseur d'équipement de location, concernant des rabais sur la location d'équipement pour aménager les pistes. Au centre de location, Ted Brewer a fait une contre-proposition, en offrant de fournir l'équipement gratuitement. Comme l'a dit Ted Brewer, «C'est un beau projet communautaire et notre personnel est heureux d'y apporter son soutien.» Pour la préparation de l'événement, les employés de Location SMS se sont portés volontaires en offrant leur propre temps pour faire fonctionner l'équipement.

«Nous sommes heureux de les voir apporter leur aide à ce projet», a déclaré Dave Morrison. «Si des gens sont prêts à donner de leur temps à cette installation, il peut y avoir un effet d'entraînement. S'ils manifestent de l'intérêt, d'autres les imiteront et il y aura davantage d'interaction.»

Marcel Langlois, président de Location SMS, a félicité les employés de Bracebridge pour leur participation à l'événement. «Depuis sa fondation, notre entreprise entretient des liens étroits avec les collectivités locales. Les aider à se



L'an dernier, 500 coureurs ont participé à la course Mud Run; cette année, on en attend 5000!

développer est un engagement essentiel pour notre entreprise, car nous sommes membres de la collectivité pour le présent et pour l'avenir.»

Partenaires dans la course

Le partenariat de CLSM s'étend aussi au secteur public. La course Mud Run a mené à un nouveau partenariat, d'abord avec le conseil scolaire, qui a maintenant accès à une piste unique, et aussi avec l'administration du canton qui a loué au conseil

scolaire une partie du terrain avoisinant le projet pour la somme d'un dollar par année, dans l'espoir de voir se développer d'autres pistes à des fins de loisirs.

Les écoles ayant été plus nombreuses à s'inscrire cette année, les organisateurs s'attendent à recevoir jusqu'à 5000 visiteurs à la course Mud Run du vendredi pour les étudiants, et peut-être autant pour la course du samedi pour les adultes.

Source: Location SMS

Système de régulation d'épandage
Modèle PS 8000i

Le système de régulation rapide pour tous genres d'applicateurs et épandeurs solide et liquide



Informations affichées :

- Vitesse d'avancement
- Taux ciblé et taux d'application réel kg/m
- Quantité débit
- Quantité restante en cuve
- Distance parcourue
- Surface traitée
- Quantité appliquée
- Tr/min (rotation/min)
- Bouton de surdosage à l'écran ou externe (SLABT)

1-800-363-8727

INNOTAG INDUSTRIEL

2080 Rue Pierre-Louis-Le Tourmeux, Beloeil, QC J3G 6S8 • www.innotag.com
Tél.: 450-464-7427 • Fax : 450-464-0874

CONTANT MANUFACTURIER DE SOUFFLEUSES INDUSTRIELLES
www.souffleusecontant.ca

**PUISSANCE
RÉSISTANCE
EFFICACITÉ**

- ▶ 8 modèles disponibles pour chargeur articulé ou rétrocaveuse
- ▶ 168 à 1350 HP
- ▶ De 1155 à plus de 10 000 tonnes/heure
- ▶ 2 modèles pour attache 3 points sur tracteur agricole de 170 à 350 HP



FABRICATION | VENTE | LOCATION | NEUF ET USAGÉ
6310, Bouf. des Mille-Îles, Laval, Québec, H7B 1B3
Tél: 450-666-6368 | Fax: 450-720-0208

GPS sans frais mensuels

Il n'existe aucune bonne raison de payer des frais mensuels pour un système GPS!

Optez plutôt pour un système en temps différé qui transmet les données recueillies par l'unité par l'entremise d'une antenne et d'un modem installés sur un site fixe.

Accent Contrôles Électroniques (ACE) a développé Infobite, un produit de gestion de flotte et de récupération des données d'épandage GPS «sans frais mensuels» et est 100% québécois.

L'installation d'Infobite se résume à la mise en service d'une antenne et d'un modem transmettant les quelque 20 000 événements de l'appareil du véhicule vers le serveur installé dans votre entreprise. La transmission des données est complètement automatique et ne requiert aucune intervention de votre part.

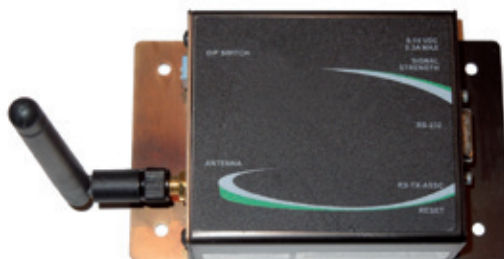
Ce système offre la possibilité de vous donner des positions à toutes les 5

secondes, des positions de distances, de changements de direction, etc. Tout ça, sans frais mensuels.

Par ailleurs, il vous permettra de gérer

rapports du déclenchement des capteurs installés comme par exemple, les chasse-neige levés ou descendus, etc.

Il vous sera également très facile de



aussi les points suivants : les vitesses des véhicules, les distances parcourues, les changements de direction, la longitude et la latitude de chacune des positions, des positions en temps et en distance, des parcours basés sur le contact (On et Off), vous verrez tous les parcours sur la carte, les ralenti-moteurs par véhicule, les

vérifier les horaires de vos employés ou de valider l'exactitude de la facturation à vos clients.

Le système peut aussi servir pour vérifier l'utilisation de vos véhicules en dehors des heures permises.

Source: ACE, Accent Contrôles Électroniques inc.



ACE, ACCENT CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES INC.
T 418 847 6344 • F 418 847 4851
WWW.ACEELECTRONIC.CA
29, RUE GIROUX, QUÉBEC QC G2B 2X8



Optivale / Edgvalve MAMMOET Chasse-neige / Bobcote I INFOBITE

Système GPS répondant à toutes les exigences de Transports Québec et des grandes villes.
Système hydraulique «Optivale» procure de meilleures performances et une diminution de la consommation de carburant.
Manufacturier québécois de contrôleurs d'épandage

NOUVEAU : TRANSFERT DE DONNÉES GPS SANS FRAIS MENSUELS



ÉQUIPEMENTS TALBOT
Fabricant de lames à neige extensibles depuis 1990
450 430-3760 • sans frais 1 866 430-3760
www.equipementstalbot.com



- Tracteurs, chargeurs, 3 points, etc.
- Légèreté
- Dénégement parfait
- Soudeurs certifiés CWB : CSA47.1
- grandeurs 6'x9,5' • 7'x12' • 8'x13' • 8'x14' • 12'x18'






La méga pelle bleue est arrivée sur le chantier

Le 10 septembre dernier, la firme Charles-Auguste Fortier inc., de Beauport, donnait le coup d'envoi aux travaux de la première phase de construction du futur amphithéâtre de Québec.

En effet, l'entrepreneur en construction a récemment obtenu le très convoité contrat pour l'excavation et le fonçage de pieux



dans la construction du nouvel amphithéâtre pour un montant de 11,8 millions \$. Mandatée pour effectuer divers travaux, dont des travaux de décontamination, d'excavation, de démolition et de réaménagement des édifices en place, l'entreprise

familiale a fait récemment l'acquisition d'une excavatrice John Deere 470G d'Équipements Sigma inc.

La firme Charles-Auguste Fortier inc. a donné le premier coup de pelle officiel avec un godet peint en bleu, un clin d'œil au mouvement «J'ai ma pelle».

Ce projet de l'amphithéâtre multifonctionnel dans la ville de Québec vise à promouvoir des événements d'envergure internationale, tels que les Jeux olympiques et autres activités culturelles en plus de la venue éventuelle d'une équipe de hockey professionnel. Tel que confié aux médias, le président de Charles-Auguste Fortier inc., André Fortier, a récemment avoué souhaiter obtenir le contrat dans cette optique : «Dans notre famille, on est des joueurs de hockey et on a joué là (ExpoCité), on a été des petits Pee-Wee au Colisée», a-t-il ajouté.



Depuis 1967, l'entreprise Charles-Auguste Fortier inc. a été en constante évolution, passant de petite entreprise familiale à moyenne entreprise de 135 employés. Charles-Auguste Fortier inc. œuvre aujourd'hui dans des travaux d'excavation, d'aqueduc-voirie, de génie civil, de concassage et de déneigement et peut se vanter d'être l'une des plus polyvalentes et complètes de la province.

Source: Équipements Sigma inc.

Nous fabriquons ici
au Québec tous les
outils de démolition :

**TRAMAC
ALLIED
STANLEY
N.P.K.
RAMMER
FURUKAWA
TELEDYNE
OKADA
MELROE-BOBCAT**

GéoRocFor
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com
roger@georocfor.ca

165 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

**COMPTEZ SUR LES SPÉCIALISTES
DE L'ÉQUIPEMENT SOUTERRAIN®**

Avec la plus grande flotte d'équipements de protection de tranchée en Amérique du Nord et des systèmes de soutien les plus innovants pour des projets d'envergure dans l'industrie de l'excavation, United Rentals a les solutions pour tous vos projets de tranchées.

Pour de plus amples informations veuillez contacter
votre représentant. (514) 685-0625

**United
Rentals**

UnitedRentals.com
800-UR-RENTS

Modernisation des chemins de fer à l'aide de vibrateurs d'Atlas Copco

Le spécialiste du béton précontraint NSL Eastern Pretech (Malaysia) Sdn Bhd utilise des vibrateurs d'Atlas Copco pour fabriquer des traverses de chemin de fer en béton destinées à la ligne de la côte ouest de la Malaisie.

Les vibrateurs électriques et pneumatiques entrent en action dans le cadre des travaux de modernisation de la ligne de la côte ouest traversant la péninsule malaise sur 200 km.

Les vibrateurs ont été fournis par le distributeur malais d'Atlas Copco, Concrete Cut Marketing Sdn Bhd, qui a conseillé l'entreprise en termes de configuration de la ligne de production afin de tirer une performance optimale de l'équipement.

La ligne de la côte ouest s'étend de Padang Besar, ville qui se trouve sur la frontière entre la Malaisie et la Thaïlande, jusqu'à Singapour, en traversant toute la péninsule via Butterworth et Kuala Lumpur,

le tout sur une distance de 350 km.

La modernisation de la ligne, construite en son temps par les Britanniques lors de l'ère coloniale, inclut un passage à deux



voies ainsi que des travaux d'électrification. Il s'agit du plus grand projet d'infrastructure malais en cours à l'heure actuelle.

L'entreprise Eastern Pretech a vu le jour au milieu des années 80. Elle est spécialisée dans la fabrication d'éléments en béton précontraint incluant des plaques à noyau creux, des planches, des plaques

double «T», des poutres, des colonnes, des escaliers, des murs, des façades et des traverses de chemin de fer.

Le directeur d'exploitation de l'entreprise, Yeoh Peng Seah, déclare que la décision de remplacer les vibrateurs existants fut prise l'année dernière, avant la mise en route du présent contrat.

«Nous avons décidé d'acquérir des vibrateurs plus rapides et plus efficaces pour ce projet et de moderniser notre équipement de production pour les projets à venir», dit monsieur Yeoh. «L'installation Atlas Copco représente un vrai investissement vu qu'elle compte 25 vibrateurs électriques AX40 et 15 vibrateurs pneumatiques AY47. Ces deux systèmes permettent de couvrir tous nos besoins en termes de vibrateurs.»

La série AX est conçue pour le béton moyen à fluide. Bien que la vitesse de travail du vibrateur soit très élevée, l'intensité absorbée est faible. De petits convertisseurs s'avèrent donc amplement suffisants. Le modèle pneumatique AY47 est quant à lui une alternative économique : il comporte peu d'éléments mobiles ce qui

La neige, c'est notre affaire depuis toujours!



Fondeuse à neige Trekan au centre d'achats Yorkdale à Toronto, en Ontario (1964)

Depuis 1964, les fondeuses à neige Trekan ouvrent la voie pour le compte de municipalités, d'aéroports et d'entreprises, et, dès le début, elles ont bénéficié d'améliorations successives afin d'offrir des solutions économiques et efficaces en matière de déneigement.

trekan.com
Certifié ISO 9001:2000

Trekan
Snowmelters

Représentant pour le Québec: Frank Pandolfini au 514-570-8486

CAMIONS DE DÉNEIGEMENT NEUFS À VENDRE

2012 FREIGHTLINER 114SD neuf, 0013-450 hp, Allison, 20 000/48 000 lb, «diff lock». Équipements à neige LAROCHELLE neufs: benne 4 saisons en U 14' (épandage à gauche et à droite avec un convoyeur à double vis), grappe avant (choix du client), harnais attache rapide, aile de bordage hydraulique, contrôle d'épandage électronique, contrôle «joystick» et pompe à pistons.



2013 INTERNATIONAL 7600 SBA neuf, MaxForce13, 430 hp, Allison, 22 000/48 000 lb, «diff lock». Équipements à neige LAROCHELLE neufs: épandeur liquide et solide en acier inox XZAU, grappe avant (choix du client), système de grattes entièrement détachable (harnais et aile), système d'aile pour le bordage, contrôle d'épandage électronique, contrôles à air (leviers) et pompe à engrenages double entraînée par le vilebrequin.



2013 WESTERN STAR 4700SF neuf, 0013-435 hp, Allison, 23 000/48 000 lb, «diff lock». Équipements à neige LAROCHELLE neufs: benne 4 saisons en U 14' (épandage à gauche), grappe avant (choix du client), harnais attache rapide, aile de bordage hydraulique, contrôle d'épandage électronique, contrôle «joystick» et pompe à pistons.



Prix et spécifications détaillées sur demande.
Communiquez avec Larochelle Equipement Inc.
(sans frais) 1-877-657-8222 • www.larochelle.ca

permet de garantir un long cycle de vie.

Monsieur Yeoh explique que les traverses en béton précontraint destinées à la ligne de chemin de fer présentant un écartement de 1 m, possèdent une longueur de 2 m et un poids de 209,81 kg. Elles sont conçues pour résister à une charge d'axe de 20 t et seront placées à des intervalles de 600 mm tout au long de la voie. La vitesse des trains atteindra les 160 km/h.

«Nous travaillons selon la norme australienne AS 1085.14. Lorsque l'on s'attaque à une ligne de chemin de fer à haute vitesse et haute capacité, la qualité et la fiabilité sont d'une importance primordiale», ajoute monsieur Yeoh.

Le nombre total de traverses commandées est de 550 000 pièces. Yeoh Peng Seah dit que la ligne de production est configurée de sorte à ce que NSL Eastern Pretech puisse fabriquer environ 1000 traverses par jour avec moins de 50 travailleurs.

«Nous progressons rapidement et

sommes même en avance sur notre planning», déclare-t-il.

La ligne de production fonctionne principalement avec les vibreurs électriques AX40. Monsieur Yeoh estime qu'ils sont plus rapides que leurs homologues pneumatiques. Les AY47 sont utilisés pendant les temps d'arrêt des AX40.



«Nous serons certainement amené à l'avenir à travailler sur d'autres projets pour lesquels les vibreurs pneumatiques seront plus adaptés», souligne-t-il. «Cependant en ce qui concerne ce projet précis, nous trouvons que le modèle électrique permet d'obtenir une superbe finition en plus d'une excellente vitesse de travail.»

La fréquence de frappe dans le béton de l'AX40 est de 12 000 vibrations par minute pour un diamètre de tube de 40 mm. L'AY47 atteint la même fréquence mais avec un tube d'un diamètre légèrement plus grand (47 mm).

«Tous les appareils sont solides et fiables», dit monsieur Yeoh. «Nous



sommes entièrement confiants dans le fait que la qualité, la vitesse d'exécution et le niveau de finition offerts par ces machines nous permettront de soumettre des offres pour des projets futurs.»

Source: Atlas Copco

CONTRÔLE TOTAL À CHAQUE LANCER

Fiez-vous au Stone Slinger^{MC} de W. K. Dahms pour placer votre matériel là où vous en avez besoin, de façon rapide, simple et rentable.

Pierre, sable, agrégats, terre végétale, paillis – le convoyeur Stone Slinger place de façon précise tout type de matériel jusqu'à 100 pi. de l'arrière du camion.

Dans le mille, à tout coup! Avec un pivotement de 220° et un angle de 23° au-dessus et sous l'horizontale, votre Stone Slinger vous donne tout le contrôle pour éliminer les reprises, réduire la durée et accroître la rentabilité de chaque chargement.

Appelez au 450-978-0200 et soyez prêts pour une saison gagnante.

Pour les caractéristiques détaillées, visitez www.stoneslinger.com.



**ULTRA
STONE-SLINGER**

par W.K. Dahms
www.stoneslinger.com

Votre concessionnaire au Québec
et dans les Maritimes

Geroquip Inc.
4795, rue Louis B. Mayer
Laval, QC, H7P 6G5

Sans frais: 1-877-978-0200
Tél: 450-978-0200
mdegulre@geroquip.com
www.geroquip.com

L'APOM à la Ville de Lévis

Le vendredi 7 septembre 2012 dernier, les membres de l'Association des Professionnels à l'Outils Municipal (APOM) s'étaient donné rendez-vous aux installations municipales de la Ville Lévis et au garage de la Société de Transport de Lévis lors de la 2^e journée technique de l'année et la 158^e assemblée de l'organisme.

Les 61 exposants n'ont pas manqué d'animer les discussions avec les quelque 500 membres présents et ont exposé leurs machineries et équipements à la fine pointe de la technologie. Une fois de plus, la direction de l'APOM tient à remercier les exposants qui se sont déplacés pour la tenue de cet événement.

Les membres ont aussi pu faire la visite d'une usine d'American Iron and Metals (AIM) qui est un chef de file dans l'industrie des métaux recyclés.

11 participants inscrits au concours «Opérateur-Pro» ont su démontrer leur habileté en effectuant diverses manoeuvres à l'aide de 2 pelles hydrauliques. Les finalistes sont :

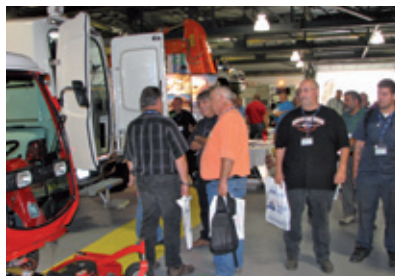
1^{re} position :

Serge Laliberté, de la Ville de Granby

2^e position :

Claude Gauthier, de la Ville de Shawinigan

3^e position :



Raynald Allard, de la Ville de Québec/Haute Saint-Charles
Félicitations à tous nos participants et nos remerciements à Daniel Turgeon de la Ville de Lévis qui a supervisé le concours, ainsi qu'à Eco-Trak Industrie et Équipements Sigma inc. qui ont fourni les équipements.

Après l'information donnée à l'assemblée générale, les membres furent invités à voter pour élire le Conseil d'administration pour l'année 2012-2013. Il est constitué de :

Président : André Aubé, de la Ville de Kirkland

FAITES TRAVAILLER VOTRE CAMION PICK-UP !

MINI-BASCULE GRATTE ARRIERE / DECAPPEUSE

EPANDEUR POLYMER / ELECTRIQUE

GRATTE SNOWFLOW

1-877-657-8222
Distribution disponible dans certains territoires
www.larochelle.ca

LAROCHELLE
ÉQUIPEMENT SPÉCIALISÉ POUR CAMION
DEPUIS - SINCE 1956

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE
Sans frais : **1-800-461-1979**
Fax : 1-877-544-5030 • Internet: www.aolaml.com

BUCHER schörling
Balais aspirateurs de 1 à 8 m²

- Pièces de remplacement pour la plupart des marques de balais
- Brosses de balais de rue
- Brosses pour le désherbage



Vice-président : Michel Paquette, de la Ville de Saint-Jérôme
 Secrétaire : Éric Landry, de la Ville de Drummondville
 Trésorier : Roch Arbour, de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
 Directeurs : Michel Faucher, de la Ville de Lévis
 Mario Savoie, de la Ville d'Asbestos
 Alain Cordeau, de la Ville de Sorel-Tracy
 Président sortant : Yves Martin, de la Ville de Québec
 L'APOM tient à remercier Michel Faucher, coordonnateur au
 Service des travaux publics à la Ville de Lévis, ainsi que son

équipe, pour leur accueil chaleureux et leur dévouement. Sans eux, le succès de cette journée n'aurait pu être atteint. Leur participation a fait de cette journée une rencontre constructive et enrichissante pour tous.

Les membres du Conseil Administratif de l'APOM vous invitent à les rejoindre lors de leurs prochaines journées techniques, en 2013.

Source: l'Association des Professionnels à l'Outillage Municipal


ANTONIO CARRARO

**Seul Distributeur Autorisé
Au Québec**

Le Choix, Le Service et la Qualité
 Le plus Gros Inventaire Antonio Carraro Au Canada!

Tracteurs pour tous vos travaux
 Déneigement de trottoirs,
 Epandage de sol et sable,
 Tonte de gazon, Golf, etc.








ÉQUIPEMENTS

G. GAGNON

70 Route 158, St-Thomas-de-Joliette, QC J0K 3L0
 Tél.: 450-756-2479 / 6585 • Demandez Jean Gagnon



**Balai tasseur
ou ramasseur
s'installant sur
des chargeurs,
tracteurs,
chariots
élévateurs
et autres
équipements**




Steve Nolin, représentant des ventes
Sans Frais: 1-866-444-2802
 Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant
 l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

Des TMA SCHEUERLE survolent les Alpes suisses

Le projet Linthal 2015 est l'un des projets d'extension les plus ambitieux qui soient. Une nouvelle centrale de pompage-turbinage souterraine devrait repomper de l'eau du Limmernsee vers le Muttsee, situé 630 m plus haut, de manière à pouvoir la réutiliser pour la production d'électricité le cas échéant. La nouvelle centrale devrait



afficher une puissance de 1000 MW, en pompage comme en turbinage.

La topographie du Glarnerland est caractérisée par les forces érosives de ses rivières et cours d'eau et du mouvement des glaciers qui ont été formés il y a de

ça plusieurs milliers d'années. Grâce aux nombreux bassins ainsi formés, l'hydroélectricité a depuis longtemps constitué un facteur économique essentiel pour la région. La centrale Kraftwerke Linth-Limmern AG (KLL) dont les installations ont été construites en 1964, est une entreprise conjointe du canton de Glaris et d'Axpo SA. Son extension permettra de faire passer la puissance des installations de KLL de quelque 450 MW aujourd'hui à 1450 MW. Une puissance équivalente à celle de la centrale nucléaire de Leibstadt, dans le canton d'Argovie, ou de l'usine hydroélectrique de Cleuson Dixence, canton du Valais en Suisse. Ce projet devrait permettre d'assurer également à l'avenir, la sécurité de l'approvisionnement électrique dans le nord-est de la Suisse et en Suisse centrale. La mise en service est prévue en 2015/2016.

La phase de construction de ce gigantesque projet d'expansion posait un énorme problème logistique. Seules les installations de Tierfehd à la base du



Glarnerland est accessible par la route ou le rail. À partir de là, toute la machinerie, les matériaux de construction et le personnel doivent être transportés en utilisant un téléphérique. De Tierfehd, la galerie d'accès 1 a été construite afin de rejoindre les cavernes au coeur de la montagne en utilisant un tunnelier Aker Wirth de 160 m de longueur et pesant 1500 t. Le tunnel de 8 m de diamètre s'étend sur 4 km. Il permettra l'acheminement de l'équipement de construction dans les cavernes. Après le percement du tunnel, pour ramener le tun-

Mercedes s'associe à Silver Arrows Marine sur un projet de yacht luxueux



Le constructeur automobile Mercedes a annoncé qu'il s'était associé à Silver Arrows Marine, nouvel acteur sur la scène des bateaux de luxe dont le nom est inspiré des voitures Mercedes qui ont dominé les courses automobiles dans les années 1930. Fruit de cette rencontre : le yacht de 14 m, dessiné par les stylistes de Mercedes-Benz, alliant innovation et design, a été présenté en avant-première lors du Monaco Yacht Show, du 19 au 22 septembre dernier.

Source: Daimler AG

Pavages Maska achète le tout premier Terex® Finlay I-130 au Québec



Voghel est fier d'annoncer l'acquisition par Pavages Maska de Saint-Dominique du tout premier concasseur à Impact I-130 de Terex® Finlay au Québec.

Doté d'une chambre de concassage à impact Terex® Cedarapids 1313 avec entraînement direct et système de contrôle électronique, le I-130 s'est avéré un choix judicieux pour répondre aux exigences de qualité et de fiabilité de Pavages Maska. Ce concasseur étant conçu spécifiquement pour répondre aux exigences des carrières et des mines, et aux applications de recyclage et de démolition, il permet d'atteindre un haut niveau de production. Avec ce nouvel équipement, Pavages Maska est maintenant en mesure de recycler le béton et l'asphalte, directement à partir de ses installations.

Source: J.Y. Voghel Inc.

nellier à Tierfehd, un transporteurs modulaire autopropulsé (TMA) SCHEUERLE à 6 essieux de la firme spécialisée en transport lourd Viktor Baumann GmbH & Co. KG, de Bonn en Allemagne, a été acheminé par téléphérique. Le tunnelier a été démonté et les composants individuels – certains pesant jusqu'à 85 t – ont été chargés sur le TMA et transportés à la base. L'utilisation de ces véhicules spéciaux fabriqués par SCHEUERLE Fahrzeugfabrik GmbH était nécessaire puisqu'aucun autre véhicule de transport ne pouvait offrir la manoeuvrabilité requise dans les tunnels exigus.

Les TMA permettent le positionnement

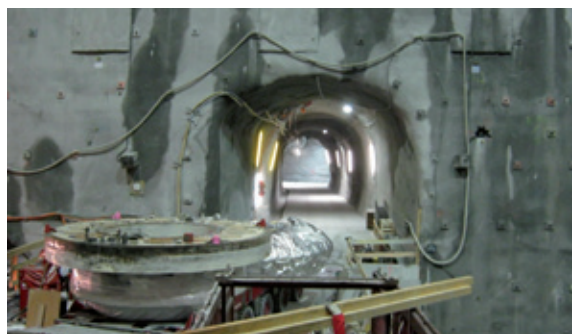


direction électronique multimode rend le véhicule extrêmement flexible et manoeuv-

encore de façon libre en utilisant un «lien électronique» sur une surface pouvant



précis des charges les plus lourdes grâce à un système de commande avancé mis au point par SCHEUERLE. Le système de



vraible. Selon les conditions, des modules individuels peuvent être couplés ensemble, côte-à-côte, l'un derrière l'autre, ou

atteindre 600 m x 600 m. Le système de commande SCHEUERLE garantit un fonctionnement synchronisé de tous les modules, l'ensemble étant contrôlé à l'aide d'une seule

télécommande.

Source: Axpo SA, Aker Wirth.

SCHEUERLE Fahrzeugfabrik GmbH

Bon anniversaire LKQ Pintendre Autos!

Quarante ans après sa fondation par messieurs Francis Carrier, Bruno Carrier, Victor Morin et Émile Couture, LKQ Pintendre Autos est plus animée que jamais. Chaque jour, en lien avec la mission de l'entreprise, les quelque 200 employés travaillent à fournir des options abordables aux industries de la réparation d'automobiles et de camions en leur offrant des solutions complètes de pièces de remplacement, et ce, pour toute forme de réparation.

LKQ Pintendre Autos est un centre de recyclage majeur qui récupère la totalité des pièces sur des milliers de voitures et de camions accidentés, pour réduire au maximum leur impact sur l'environnement. «Si en voyant la grande enseigne bleue de l'entreprise, vous imaginez une "cour à scrap", pleine d'huile et de carcasses de voitures rouillées, détrompez-vous! C'est exactement le contraire», affirme Steve Labbé, nouveau directeur général depuis quelques semaines.

C'est sous le slogan «*Inspiré du passé, motivé par l'avenir*» que LKQ Pintendre Autos franchit son 40^e anniversaire. L'entreprise a organisé plusieurs concours et événements majeurs au cours de la dernière année qui auront permis de faire parler d'elle et de réunir les partenaires d'affaires, les clients et les employés, sous l'angle de la reconnaissance. «Nous avons un profond respect pour les fondateurs et le passé nous motive à continuer vers l'avenir. Nous nous sentons investis de cette responsabilité. Le contexte actuel du marché est bien différent. Cependant la vision de l'entreprise est la même depuis 40 ans, basée sur des valeurs fondamentales telles la transparence, le travail d'équipe, l'amélioration continue, la reconnaissance, et le plaisir au travail», souligne Derek Willshire, ancien directeur général de l'entreprise, récemment promu au poste de directeur général LKQ Corporation, province de Québec. «Le futur de LKQ Pintendre Autos est prometteur et les divers

sites offrent des opportunités d'affaires hors pair. Par sa plate-forme informatisée commune, l'entreprise continuera de tisser ses toiles partout en province, au pays, en Amérique du Nord, en Amérique centrale et en Europe, toujours en assurant un meilleur service aux clients», ajoute-t-il.

Le 13 septembre dernier, près de 500 clients, de partout en province, se sont donné rendez-vous sur les terrains de LKQ Pintendre Autos afin de célébrer, de se rencontrer et de profiter d'une visite guidée personnalisée des vastes installations. LKQ a mis le paquet pour remercier ses fidèles clients dont certains ont suivi l'évolution de l'entreprise depuis les débuts.

LKQ a également organisé un événement spécial pour remercier ses collaborateurs et ambassadeurs de toujours : ses employés. Encore là, les convives en ont eu plein la vue.

Source: LKQ Pintendre Autos

Un multisegment à contre-courant des tendances

Jacques Duval

améliorer la puissance et le couple, tout en réduisant la consommation de carburant et les émissions polluantes.

Du même coup, la carrosserie du RDX a également pris du volume! Par cette décision, on comprend qu'Acura attend voir le RDX rivaliser à arme égale avec les BMW X3, Mercedes-Benz GLK et Volvo XC60.

kilos. Un autre facteur qui milite en faveur de la commercialisation de ce V6 est la baisse des coûts de fabrication. En effet, le moteur turbo était utilisé seulement sur le RDX.

Plus d'espace intérieur

Souvent critiqué dans le passé pour ses dimensions intérieures réduites, le RDX



Chez Acura, on va de surprise en surprise. Au fil des ans, la branche de luxe de Honda nous en a mis plein la vue avec le moteur central de la NSX, la traction intégrale intelligente SH-AWD de la RL, le look acéré de la TL et les formes bizarroïdes du ZDX. Cette fois-ci, Acura ne propose rien de révolutionnaire de prime abord. Toutefois, les transformations apportées au nouveau RDX nous laissent perplexes. En effet, réputée pour son avant-gardiste,

Un V6 moderne

Même si la venue d'un V6 détonne dans le contexte automobile actuel alors que les moteurs L4 turbo ont la cote chez les autres constructeurs, il ne faut pas croire que les motoristes d'Acura se sont contentés de nous servir du réchauffé. Employé à toutes les sauces chez Acura, cette version améliorée du V6 de 3,5 l est moderne et a fait ses preuves dans la fourgonnette Odyssey de Honda.

augmente l'espace accordé aux occupants et aux bagages. Ainsi, les deux rangées de sièges accueillent confortablement 5 personnes. Il est juste dommage que les ingénieurs n'aient pas divisé le dossier de la banquette arrière en 3 sections : 40-20-40, préférant plutôt une séparation 60-40 moins pratique.

Même si le tableau de bord ressemble à celui de l'ancien modèle, certains déploreront l'aspect moins sportif du bloc



la marque japonaise navigue à contre-courant de la concurrence – pour qui la tendance est au «downsizing» des moteurs – en remplaçant le moteur turbo à L4 de 2,3 l du RDX par un banal V6 de 3,5 l.

En effet, presque tous les manufacturiers remplacent leurs moteurs courants par des moteurs de plus petite cylindrée utilisant la suralimentation pour maintenir ou

Comparativement à l'ancien quatre-cylindres turbo de 2,3 l, le rendement du V6 de 3,5 l est plus doux et sa soif en carburant est moindre. La venue d'une transmission automatique à 6 rapports (au lieu de 5) n'est pas étrangère à la réduction de la consommation. Par ailleurs, il est heureux que les gens d'Acura ont mis le RDX à la diète. Il a perdu une trentaine de

d'instrumentation qui compte désormais 2 cadrans sur un fond plat édulcoré au lieu de 3 cadrans superposés. De même, le design du levier de vitesses perd de sa poigne alors que l'emplacement du frein d'urgence est déplacé de la console au plancher. Parmi les améliorations notables, le choix des matériaux et la qualité de la finition ont pris du galon.

Sur la route

Dès les premiers tours de roues, on s'accorde pour dire que personne ne va s'ennuyer de la sonorité éraillée et des hésitations de l'ancien moteur. En effet, la puissance tardive et soudaine du turbo-compresseur s'avérait parfois irritante en circulation urbaine. Plus souple à tous les régimes, le couple du V6 s'étale de façon plus linéaire ce qui procure une fluidité et un silence de roulement jusque-là inégalés par l'ancienne génération. De même, le bon étagement de la boîte à 6 rapports contribue à cette onctuosité.

Parmi les autres surprises visant à réduire la facture et le poids du véhicule, Acura a décidé de sacrifier la traction intégrale SH-AWD (Super Handling All Wheel-



Drive) pour faire appel à un rouage intégral conventionnel à contrôle intelligent. L'efficacité de ce nouveau dispositif est limitée puisque seulement 50% du couple peut être transféré aux roues motrices arrière, contre 70% auparavant. Qui plus est, le système SH-AWD permettait de transférer le couple de gauche à droite à l'arrière, et ce, jusqu'à 100%. Ce qui s'avère extrêmement efficace en virage. En tenant compte que la technologie SH-AWD est appelée à jouer un rôle de premier plan dans les futurs modèles Acura, il y a lieu de se questionner concernant cette volte-face! Après réflexion, on peut penser qu'Acura a déterminé que les acheteurs de RDX étaient davantage interpellés par le prix que par la sophistication de la mécanique.

Si la conduite à haute vitesse est moins sûre qu'auparavant sous la pluie et sur les surfaces glissantes, le conducteur peut maintenant compter sur un système d'assistance au départ en pente. Par



Fiche Technique

Acura RDX

Type :	multisegment
Moteur :	V6 – 3,5 l – 24 soupapes
Puissance - Couple :	273 hp @ 6200 tr/min – 251 pi.lb @ 5000 tr/min
Transmission :	automatique à 6 rapports
Direction :	à crémaillère, assistée
Suspension :	av indépendante / arr indépendante
Freins :	av disque / arr disque - ABS
Accélération 0-100 km/h :	7,0 s



	Acura RDX	BMW X3	Volvo XC60
Empattement :	269 cm	281 cm	277 cm
Longueur :	466 cm	465 cm	463 cm
Largeur :	187 cm	188 cm	189 cm
Hauteur :	168 cm	167 cm	164 cm
Poids :	1749 kg	1915 kg	1820 kg
Puissance :	273 hp	300 hp	300 hp
Pneus de série :	P235/60R18	P245/50R18	P235/60R18
Réservoir de carburant :	60 l	67 l	70 l
Capacité de remorquage :	680 kg	1360 kg	1500 kg

ailleurs, le comportement routier gagne en confort alors que les suspensions sont moins sèches et trépidantes qu'auparavant, et ce, peu importe l'état du revêtement. Malgré sa plus grande légèreté, la direction demeure précise et agréable.

Un pas en avant

Le nouveau RDX n'est pas à l'abri des critiques mais plaira à une clientèle plus large et moins ciblée.

InfraStructures

rejoint plus d'utilisateurs de machinerie lourde
et d'équipement spécialisé
que toute autre revue au Canada.

La trousse média est disponible sur le site web www.infrastructures.com



INDUSTRIEL | MINIER | FORESTIER | COMMERCIAL



PERMO
Conception, fabrication et
installation de structures d'acier avec
recouvrements flexibles
Un Système de Bâtiment Performant

1-888-464-7376 | WWW.PERMO.NET

**CONCASSAGE
BOUTIN & Fils Inc.**



1-888-452-5234
(819) 752-5234
Fax: (819) 752-4430
995 boul. Industriel Est, Victoriaville, QC G6T 1T8

Licence RBQ: 2426-7528-17
Claude Boutin, cell: (819) 352-3000
Carl Boutin, cell: (819) 352-2000

 **Gestion Desmel Inc.**

Nous offrons des services de comptabilité complets pour les petites et moyennes entreprises. Nous possédons plus de 20 ans d'expérience dans les entreprises de la construction. Vous décidez d'économiser temps et argent, faites affaires avec Gestion Desmel et nos experts sauront vous conseiller.

Gestion Desmel Inc.
Desmel.com
4632 rue Marquette
Montréal, QC H2J 3Y4
514-578-7050/514-926-3698

Mélanie Fitzback : mfitzback@desmel.com
Mélanie Charron : mcharron@desmel.com

**ENCANS
LVG
AUCTIONS**

ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE/
UNRESERVED PUBLIC AUCTIONS
AN ADESA COMPANY

**Recherche un
Directeur de territoire**

Encans LVG, une division d'ADESA, est présentement à la recherche d'un directeur de territoire.

Le territoire couvert est :

Région de Montréal : à l'est du boul. Saint-Laurent et Île de Laval
Rive-nord : de l'autoroute 25 jusqu'à Trois-Rivières

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae par fax ou par courriel à François Doherty.

Fax : 450 472-9364
Courriel : francois.doherty@lvgauctions.com

Nominations

Toute l'équipe de **Top Lift** souhaite la bienvenue à **Jacques Aubut** à titre de mécanicien expert dans sa nouvelle succursale de Sherbrooke.



Fort de son expérience en machinerie lourde, monsieur Aubut saura assurer un service hors pair et des plus professionnels à sa clientèle.

Observateur, minutieux, organisé et informé, ce dernier est un atout incontestable pour toute l'équipe.

C'est avec grand honneur que la nouvelle succursale Top Lift de Sherbrooke accueille **Clément Benoit** dans ses rangs, à titre de représentant Vente, Service et pièces. Mécanicien, chef d'atelier et représentant des ventes en machinerie lourde depuis plus de 20 ans, monsieur Benoit saura répondre aux besoins de la clientèle Sherbrookoise avec courtoisie, professionnalisme et disponibilité.



Source: Top Lift Enterprises Inc.

Superior Industries, est fière d'annoncer la nomination de deux nouveaux directeurs des ventes pour ses filiales équipement de convoyeurs et composantes de convoyeurs. Les vétérans Jeff Steiner et Mike Domnick demeureront au sein de l'entreprise au niveau des opérations.

À partir de maintenant, **Scott Gulan** dirigera les ventes de la division équipement de convoyeurs. Il supervisera les directeurs de territoire partout aux États-Unis et au Canada en plus de s'occuper du soutien au clients.

De son côté, **Mike McFerren** occupera un rôle semblable au sein de la division composantes de convoyeurs. Il supervisera les directeurs de territoire pour les ventes de rouleaux, poulies de tension, et accessoires de convoyeurs aux États-Unis et au Canada.

Source: Superior Industries

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :
abonnements@infrastructures.com

**PETITES
ANNONCES**
à partir de **75 \$**
plus taxes

**La meilleure couverture
de l'industrie
partout au Canada!**



Souffleur RPM TECH P5000 1988, mot. Cummins KTA19C 600 hp (souffleur), Cummins LTA10 300 hp (camion), transmission automatique, pneus à neige. Demandez Yvan
Prix sur demande
Téléphone: 418-831-0728



Souffleur SNOW BLAST 1968, mot. Cummins NTC 350 (souffleur), Cummins NH 250 (camion), pneus à neige. Demandez Yvan
Prix sur demande
Téléphone: 418-831-0728



Balai aspirateur JOHNSTON 610 2001, sur châssis Freightliner FC 70.
Stock : H39469
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Balai aspirateur JOHNSTON VT 650 2004, vide-puissard hydraulique, châssis Freightliner FC 80, 51 200 milles, excellente condition.
Stock N10711
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Camion arroseur neuf
FREIGHTLINER M2-106V 2011, Cummins ISC 300 hp, Allison 3500RDS, ess. 18 000/40 000 lb, full lock. Citerne aluminium poli 14 000 l, pompe entraînement hydraulique contrôlée par moniteur IQAN, 4 buses d'arrosage, un dévidoir et un bras Tenco PCL500, flèche arrière et caméra de recul. Contactez Yves Talbot 514-645-4587 poste 280

YORK ALÈSEUSE PORTATIVE CANADA EST
VENTE D'ÉQUIPEMENT POUR RECHARGEMENT & ALÉSAGE SUR PLACE
FABRIQUÉ AU CANADA

Équipez-vous
prêt à réparer vos paliers
À partir de \$ 9 472
ou \$ 299/39 mois
Nous offrons la formation



Distributeur Exclusif
C.A.G. ÉQUIPEMENT, Mascouche, Qc



LE TROUSSEMENT ALÈSE

Tél 514.594.3213
Fax 450.966-6625
www.cagequip-qc.ca
info@cagequip-qc.ca

www.yorkmachine.com



Excavatrice YANMAR VIO 55 2010, cabine, air climatisé, lame à angle, 534 h. Comme neuve. Valeur a neuf 72 000\$
Offre raisonnable acceptée
Téléphone: (450) 227-3205



Compresseur à air SULLIVAN D210HQ 2005, 210 cfm @ 150 psi, mot. John Deere, seulement 400 h. Stock 024533
Prix : 11 500 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

PRIX IMBATTABLE !
MIEUX QUE L'ENCAN!

BALANCE À CAMION
80' X 11' / 100 TONNES
37 000 \$
Taxes, livraison et installation en sus

1-800-BOURBEAU (268-7232)
www.balancebourbeau.com
info@balancebourbeau.com

À QUI LA CHANCE ?
C'EST À VOUS !

BOURBEAU

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

REMORQUES LAROCHE

Plèces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com



Équipement Robert
NADEAU INC.

Vente et location :
Boîtes de tranchées et
boîtes à pierre

Tél. : 450-635-3746
Sans frais : 1-866-906-3746



Remorque Slide Trax™ - Remorque avec essieux coulissants
Remorques plates-formes peinturées ou galvanisées
Différentes longueurs et capacités
Un maximum de robustesse pour un minimum d'entretien



Sans Frais: 1-888-875-6326
www.remorqueskerr.com
1020 Craig Nord, Cookshire, QC J0B 1M0

Kerr
REMORQUES
000 TRAILERS

..... faites nous parvenir les changements par la poste, par télécopieur ou par courriel ✂

Abonnement

Faites des modifications ou
ajoutez vos collègues à la liste d'envoi

Ancienne adresse

Nom : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Nouvelle adresse

Nom : _____

Titre : _____

Compagnie : _____

Adresse : _____

Province/Code Postal : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

Agenda

INTERMAT Middle East

8 octobre au 10 octobre 2012
Abu Dhabi, Émirats arabes unis

Exposition du congrès de la Société de l'Industrie Minérale

10 octobre au 12 octobre 2012
Caen, France

Canadian Waste & Recycling Expo

14 novembre et 15 novembre 2012
Toronto, ON Canada

Expo FIHOQ & Expo-Paysages

14 novembre au 16 novembre 2012
Saint-Hyacinthe, QC Canada

32^e Conférence canadienne et Expo des piscines et spas 2012

conférence : 26 novembre au 29 novembre 2012
exposition : 28 novembre et 29 novembre 2012
Niagara Falls, ON Canada

bauma China 2012

27 novembre au 30 novembre 2012
Shanghai, Chine

Ecobuild America

3 décembre au 7 décembre 2012
Washington, DC États-Unis

Landscape Ontario - Congress

8 janvier au 10 janvier 2013
Toronto, ON Canada

World of Concrete 2013

Exposition : 5 au 8 février 2013 | Séminaires : 4 au 8 février 2013
Las Vegas, Nevada USA

BAUMA CONEXPO SHOW - bC India

5 février au 8 février 2013
Mumbai, Inde

NASTT's No-Dig Show

3 mars au 7 mars 2013
Sacramento, CA États-Unis

2013 World of Asphalt Show & Conference and AGG1

19 mars au 21 mars 2013
San Antonio, TX États-Unis

bauma 2013

15 avril au 21 avril 2013
Munich, Allemagne

National Heavy Equipment Show

18 avril et 19 avril 2013
Mississauga, ON Canada

bauma Africa 2013

18 septembre au 21 septembre 2013
Johannesburg, Afrique du Sud

International Construction and Utility Equipment Exposition (ICUEE)

1^{er} octobre au 3 octobre 2013
Louisville, KY États-Unis

CONEXPO-CON/AGG and IFPE expositions

4 mars au 8 mars 2014
Las Vegas, NV États-Unis

Journée Expo-Bitume

3 avril 2014
Saint-Hyacinthe, QC Canada

SMOPyC 2014 Salon international des travaux publics et des machines minières

1^{er} avril au 5 avril 2014
Zaragoza, Espagne

CORRECTIONS D'ADRESSE

Faites-nous parvenir vos changements
d'adresse par courriel à :
abonnements@infrastructures.com

EXPO 2012 FIHOQ

14, 15 et 16 novembre 2012
HÔTEL DES SEIGNEURS & PAVILLON DES PIONNIERS
SAINT-HYACINTHE

**Le rendez-vous
des professionnels
en horticulture ornementale
et espaces verts !**



AGIR POUR GRANDIR

L'Expo-FIHOQ 2012, c'est :

- Plus de 600 stands
- 5 salles thématiques
- Végétaux, matériaux, décoration, machinerie, outillage, équipement
- Des conférences pour tous les secteurs de l'industrie

Nouveau en 2012 :

- Un nouveau pavillon dédié à la machinerie et à l'entretien des espaces verts
- Une zone aménagée avec les nouveautés 2013

**Ne manquez pas cet événement incontournable
et joignez-vous aux 7 000 visiteurs attendus !**

Une présentation de



INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE !

www.fihq.qc.ca

LARUE**Le choix des professionnels****pour l'équipement spécialisé****Paveuse LeeBoy 8515B****DISTRIBUTEUR DES PRODUITS****LeeBoy**POUR LE QUÉBEC,
LES PROVINCES
MARITIMES ET
L'ONTARIO

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de **LeeBoy** ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, **LeeBoy** vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé **LeeBoy** et **LeeBoy**, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

**Paveuse LeeBoy 8816B****Epandeur à classe Rosco Maximizer III**Trois modèles disponibles...
de 50 à 130 HP**Niveleuses LeeBoy 685, 705 et 785****LARUE****1-877-658-3013**QUÉBEC (siège social)
681 rue Landry, QuébecMONTREAL
4540 rue Dum, MirabelLAVAL
2401 rue Michel, LavalMONCTON
485 Avenue Dr. WintonTORONTO
3320 American Dr, Mississauga**Balai Challenger III, démo, stock Toronto**service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com